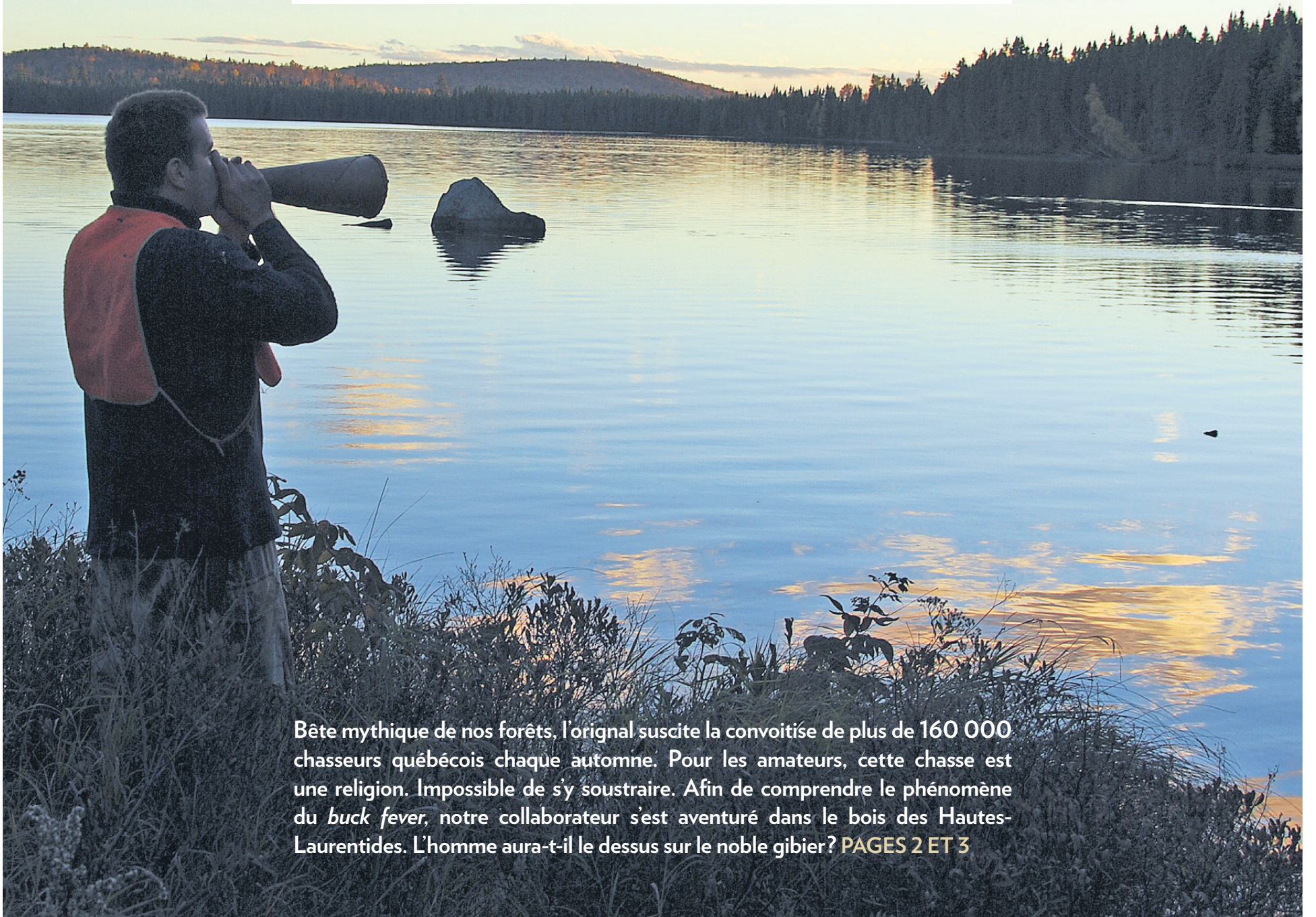


AFRIQUE
 Découvrez l'Ouganda par un safari au www.cyberpresse.ca/voyage/destinations/afrique/

LIVRES DE VOYAGE
 Retrouvez des guides pour vous aider à planifier votre prochain voyage au www.cyberpresse.ca/voyage/livres-de-voyage/

VOYAGE QUÉBEC

À LA CHASSE À L'ORIGNAL



Bête mythique de nos forêts, l'orignal suscite la convoitise de plus de 160 000 chasseurs québécois chaque automne. Pour les amateurs, cette chasse est une religion. Impossible de s'y soustraire. Afin de comprendre le phénomène du *buck fever*, notre collaborateur s'est aventuré dans le bois des Hautes-Laurentides. L'homme aura-t-il le dessus sur le noble gibier? **PAGES 2 ET 3**

PHOTO SIMON DIOTTE, COLLABORATION SPÉCIALE

EN FAMILLE

STÉPHANIE MORIN

VIEUX-MONTRÉAL Grands voiliers

Aujourd'hui, vers 16h, six voiliers doivent arriver, toutes voiles dehors, dans le Vieux-Port de Montréal, pour l'évènement Grands voiliers sur les quais, présenté jusqu'à dimanche. Un village maritime, aménagé pour l'occasion sur le quai Jacques-Cartier, propose une foule d'activités gratuites: spectacles, conférences, expositions, animations publiques et activités pour les enfants, dont un parcours du moussaillon de 30 minutes où les 3 à 12 ans sont invités à réussir diverses épreuves pour obtenir leur certificat de pirate (samedi et dimanche, de 10h à 17h). Vendredi et samedi, à 21h, des feux d'artifice seront de plus lancés, avec, comme trame de fond, les voiliers, tout illuminés. La visite des voiliers en compagnie des équipages, au coût de 10\$ par adulte (7\$ pour les 4 à 17 ans), est aussi offerte à compter de demain. Billets en quantité limitée.

www.quisdುವieuxport.com

JARDIN BOTANIQUE Lanternes chinoises

Jusqu'au 31 octobre, le Jardin de Chine du Jardin botanique de Montréal s'illumine pour la Magie des lanternes. Cette année, quelque 900 lanternes, dont 200 nouveautés, y sont présentées. Ces lanternes thématiques évoquent Qin Shi Huangdi, premier empereur de Chine, accompagné de soldats, de chars tirés par des chevaux, de pans de la Grande Muraille et de plusieurs instruments de musique datant de 2200 ans. Parmi les autres nouveautés, des spectacles musicaux (dont des numéros de l'Opéra de Pékin les 22 et 28 septembre en soirée), des ateliers de photo et une activité permettant de transformer l'énergie humaine en lumière grâce à des vélos BIXI. Pour l'occasion, le Jardin botanique est ouvert tous les jours jusqu'à 21h.



PHOTO BERNARD BRAULT, LA PRESSE

www.espacepourlavie.ca

QUÉBEC Couleurs au Mont-Sainte-Anne

Tous les week-ends, du 17 septembre au 10 octobre, le Mont-Sainte-Anne présente son festival automnal annuel: la Grande Virée des couleurs. Au programme: ascension panoramique en télécabine, séance de yoga gratuite au sommet, structure gonflable au pied des pentes, nuitée de camping au sommet (17 septembre), trampoline acrobatique Jumpai, miniferme (24 et 25 septembre) et chasse à la citrouille (8 et 9 octobre). Plus de 500 citrouilles seront cachées dans les bois au bas de la montagne; les participants sont invités à trouver la leur et à la décorer. Des forfaits d'hébergement à la montagne, à partir de 124\$ par famille pour une nuitée, sont de plus offerts.

www.mont-sainte-anne.com

➤ Le dimanche 18 septembre

de 11h à 16h

au Parc régional des îles de Saint-Timothée (Salaberry-de-Valleyfield)
 nombreux producteurs agroalimentaires

Nouveauté :

➤ **Le défi des chefs !**

6 chefs cuisiniers nous concocteront des mets à partir de produits locaux

entrée au prix de 5 \$ incluant 6 coupons de dégustation

vente de coupons de dégustation

prestations musicales maquillage chasse aux trésors

La Fête des récoltes

www.fetedesrecoltes.com | 450 370.4770

TRAQUER L'ORIGNAL

Empreintes fraîches, branches cassées et traces de frottement de panache sur des arbustes. Pas de doute: des orignaux habitent cette forêt et tout laisse croire qu'ils sont nombreux. Pour les faire sortir de leur antre, notre guide empoigne son cornet d'écorce et lance quelques beuglements imitant la femelle en chaleur. Malgré les « calls » incessants, aucun animal ne répond. À notre ruse, le noble gibier n'a pas l'intention de succomber. Histoire de chasse.



SIMON DIOTTE
COLLABORATION SPÉCIALE

PARENT — Chasser l'orignal, même avec le meilleur « calleur » du monde, ne s'avère pas une tâche facile. Michel Therrien, notre guide, en sait quelque chose. Ce réputé chasseur est une célébrité dans son domaine au Québec. En plus de donner des cours de chasse, il est l'un des collaborateurs-vedettes de la revue *Sentier chasse-pêche*. Trois mois par an, ce géant de 6 pieds 2 prend congé de son travail pour arpenter les bois, en quête de bêtes empanachées.

Début octobre, l'an dernier, nous avons accompagné ce passionné et son client, José-Henri Eblin, vigneron fraîchement débarqué d'Alsace, à un safari à l'orignal. L'objectif de ce Français: ajouter à son tableau de chasse, qui comprend sangliers, faisans et cerfs d'Écosse, un grand élan d'Amérique. « On n'est pas ici pour rigoler », déclare à l'arrivée notre voyageur d'outre-mer. Son panache, il le veut et il est prêt à travailler fort pour l'obtenir.

Nous nous trouvons à 400 km de Montréal, à la pourvoirie Fer à cheval, située pas trop loin de Parent, en Haute-Mauricie. Pourquoi se rendre si loin? C'est que dans ce paradis de chasse de 238 km², les orignaux abondent. Le propriétaire des lieux, François Thouin, estime son cheptel à 90 bêtes. De ce nombre, 15 pourraient être prélevées cette saison-là par les chasseurs.

La stratégie de notre homme des bois: se déplacer constamment à pied, à la recherche du moindre indice de présence de la bête, afin de la débusquer. « Avec moi, pas question de s'enfermer dans une cache pour



PHOTO SIMON DIOTTE, COLLABORATION SPÉCIALE

En imitant la bête, le guide Michel Therrien peut attirer un orignal à quelques pieds de lui. Encore faut-il qu'un animal daigne répondre à ses appels.

se rendre au lac Jeannine Sud. M. Therrien, qui en est à sa 25^e journée de chasse en 2010, sait qu'un énorme spécimen coiffé d'un superbe panache vit là. Le trophée parfait pour le Français en visite.

En marchant, notre guide scrute la forêt. Les traces de cervidés ne manquent pas, d'où le surnom de l'endroit: le chemin de Compostelle. Le hic, pas de pèlerins à quatre pattes en vue! « Les orignaux, c'est comme des fantômes. C'est très difficile de les apercevoir. Parfois, seule une ligne horizontale, entre deux arbres, trahit leur présence », dit M. Therrien.

Avec un panache en main, le guide frappe des branches,

frotter leur panache, s'imprégnant de cette odeur « irrésistible » pour les femelles. « Le truc, quand la souille est fraîche, est d'enduire nos vêtements de cette boue, afin de se parfumer », dit Michel. Pardon?

Heureusement, la souille n'est pas fraîche...

La journée de traque passe aussi vite que l'éclair. Malgré nos kilomètres de marche en forêt, à la tombée de la nuit, aucun panache n'a été aperçu. On a bien vu deux femelles, mais elles ne peuvent être abattues afin de favoriser la reproduction de l'espèce. Cette règle du ministère des Ressources naturelles et de la Faune est bénéfique: la population d'orignaux ne cesse de

Entre-temps, on profite du calme de la forêt. Quand la fatigue s'installe, on fait une sieste sur un tapis de mousse. La nature, si tranquille à l'automne, permet une détente maximale. Les heures défilent. Mais les orignaux demeurent toujours invisibles. Est-ce déjà la fin de la période du rut? Possible.

Face à face

Jour 3. L'heure de la récolte a sonné pour l'Alsacien. À 8h du matin, en roulant, un gros *buck* fait son apparition sur le chemin. Un cadeau du ciel. Michel lâche un appel. La bête s'immobilise. M. Eblin n'a que quelques secondes pour sortir de la voiture, armer sa carabine et faire feu. Dans l'énerverment, il cafouille, prend trop de temps pour viser. Au moment où il appuie sur la détente, l'orignal plonge dans un fossé. Loupé!

Orignal 1, France 0.

La suite des événements a prouvé qu'une telle occasion ne se présente pas deux fois dans un voyage de chasse. D'autres orignaux se promènent bien devant nous, mais seulement des femelles ou des faons. Malgré tout, M. Eblin n'a pas été déçu de son immersion en forêt boréale. « Attachez-moi ce *buck*, je reviens le chercher l'an prochain », a-t-il plaisanté.

Les frais de ce reportage ont été payés par la pourvoirie Fer à cheval.



« Les orignaux, c'est comme des fantômes. C'est très difficile de les apercevoir. Parfois, seule une ligne horizontale, entre deux arbres, trahit leur présence. » — Michel Therrien, guide

espérer l'apparition d'un orignal. Nous partons à ses trousses », clame M. Therrien. Avec ce guide, l'expression chasse sportive prend tout son sens.

La quête du « gros buck »

Samedi, 6h du matin, notre partie de chasse commence. Dehors, le mercure frôle le point de congélation et le jour commence à poindre. Le 4X4 emprunte un dédale de chemins forestiers cahoteux pour

espérant convaincre un mâle d'engager le combat pour défendre son territoire. En imitant la bête, M. Therrien peut attirer un orignal à quelques pieds de lui. Encore faut-il qu'un animal daigne répondre à ses appels.

Soudain, un nouveau signe évident de la présence dans les environs d'un mâle en rut: une souille. Les orignaux creusent des trous avec leurs pattes, urinent dedans pour ensuite y

croître, malgré l'augmentation de la pression de chasse.

Le lendemain matin, la traque recommence. Sauf que les conditions se dégradent. Le vent propage nos odeurs dans la forêt, ce qui permet aux cervidés de nous détecter, et empêche les sons de voyager. Dans ces conditions-là, inutile d'appeler. Pour camoufler les odeurs, rien de mieux qu'un parfum à l'odeur de sapinage. Résultat: on sent le sapin de Noël.

QU'EST-CE QU'UNE POURVOIRIE?

Quand on n'a jamais vu un orignal de sa vie, il peut être utile de partir à la chasse avec un minimum d'encadrement, ce qu'offrent la plupart des pourvoiries du Québec. Selon les forfaits, il est possible d'obtenir les services d'un guide qui aidera les chasseurs dans leur quête de viande bio. Ce guide sera aussi d'une aide précieuse si la chance vous sourit et que vous n'avez jamais éviscéré un animal de votre vie!

Sur place, il sera également possible de profiter des installations telles que caches, sentiers, chemins forestiers. Selon vos besoins, les pourvoiries offrent de l'hébergement en chalet ou en auberge, avec repas inclus. Plusieurs, mais pas toutes, gèrent un territoire qui leur est exclusif. Donc, seuls leurs clients peuvent y chasser. — Simon Diotte, collaboration spéciale



PHOTO SIMON DIOTTE, COLLABORATION SPÉCIALE
Au Québec, il faut suivre une formation pour obtenir un certificat de chasseur.

La chasse à l'orignal, mode d'emploi

1. Demander le permis d'initiation à la chasse auprès du ministère des Ressources naturelles et de la Faune. Ce document permet aux résidents du Québec n'ayant jamais chassé de leur vie de tenter leur chance avec un chasseur expérimenté d'au moins 25 ans. Info: 1-888-LAFAUNE.

2. Si l'expérience est convaincante et que vous voulez devenir un chasseur, il faut alors suivre la formation pour obtenir le certificat de chasseur. Cette formation comprend deux volets: le cours d'initiation à la chasse et le cours canadien de sécurité dans le maniement des armes à feu. Les horaires de cours sont disponibles sur le site de la Fédération québécoise des chasseurs et pêcheurs: www.fedecp.qc.ca

3. Demander le permis de possession et d'acquisition d'armes à feu auprès du Centre des armes

à feu du Canada: www.cfc.cafc.gc.ca. Ce document est nécessaire pour se procurer une arme à feu ou pour en emprunter une. Toutefois, il demeure possible d'emprunter une arme à feu sans ce permis, à condition de rester en tout temps sous la supervision directe d'un adulte titulaire d'un permis en bonne et due forme. Certaines pourvoiries peuvent fournir l'équipement à leurs clients.

4. Acquérir un permis de chasse à l'orignal pour la zone où aura lieu votre expédition. Le Québec est divisé en 29 zones. Les permis sont en vente dans les magasins de sport et chez certains dépanneurs.

5. Faire de la place dans le congélateur avant de partir. N'oubliez pas, un orignal, c'est 500 livres de viande!

Voyages d'une Vie

TURQUIE Circuit Culture et détente
★23 jours★
Départ de groupe: 9 mai 2012
3649\$*

RÉSERVEZ-TÔT
RABAIS DE 150\$ PAR PERS.

POUR RÉSERVATIONS
AVANT LE 30 NOVEMBRE 2011

Prix par personne, en occ. double, vols et taxes inclus
Fonds d'indemnisation OPO (0,35%) en sus. En vigueur
jusqu'au 30 novembre 2011. *Le rabais est inclus dans le prix.

3627, rue St-Denis, Montréal (QC) H2X 3L6
www.voyagesdunevie.com
514 844-0840 ou 1 866 713 4439

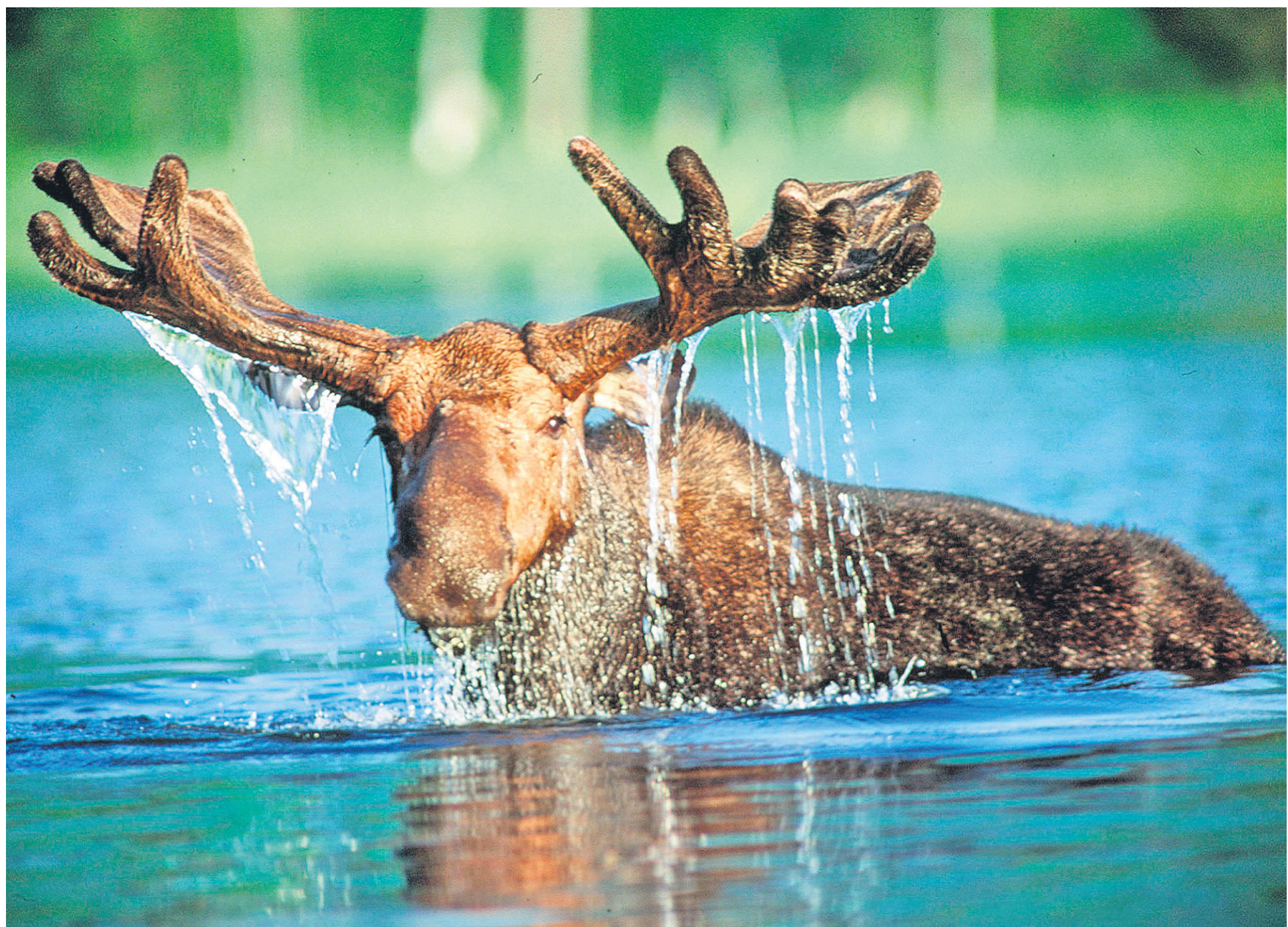


PHOTO REUTERS

Tous les chasseurs veulent pavaner avec un gros panache d'original, mais à long terme, cette pratique risque de nuire à l'espèce, car on élimine ainsi les animaux les plus en santé, les mieux capables de survivre à l'hiver.



PHOTO SIMON DIOTTE, COLLABORATION SPÉCIALE

L'abondance du cheptel et les lois québécoises très permissives pourraient entraîner une recrudescence de touristes chasseurs.

LES PLUS ET LES MOINS DE LA CHASSE À L'ORIGINAL

PLUS

1. Sentiment de détente, mais aussi d'excitation, dans l'attente de la bête lumineuse.
2. On n'apporte pas son savon à la chasse? Faux, à la pourvoirie Fer à cheval, non seulement on mange très bien, mais aussi, on se douche tous les jours! Pas besoin de retourner à l'époque des hommes des cavernes pour chasser.
3. En pourvoirie, la forêt n'est pas submergée de chasseurs, comme c'est souvent le cas en forêt publique. Pas de chicane de territoire.
4. Comme le dit notre guide, il est aussi intéressant de trouver des indices de la présence de l'original que d'en abattre un.

MOINS

1. En circulant en forêt, on emprunte surtout des chemins forestiers qui mènent, bien évidemment, à des coupes forestières. Les paysages s'en trouvent souvent dévastés. Cependant, les orignaux profitent des coupes, car ils raffolent des jeunes repousses d'arbres.
 2. La quasi-nécessité pour plonger au cœur de la forêt boréale de posséder ou de louer un 4X4.
 3. La prolifération des gadgets pour la chasse: caméra infrarouge, appeaux électroniques (appareils imitant l'appel des animaux), GPS, etc. Est-ce que ces outils brisent l'équilibre entre l'homme et la nature?
 4. La quête du buck trophée: évidemment, tous les chasseurs veulent se pavaner avec un gros panache, mais à long terme, cette pratique risque de nuire à l'espèce. On prélève ainsi les animaux les plus en santé, les mieux capables de survivre à l'hiver. Une réflexion s'impose là-dessus.
- Simon Diotte, collaboration spéciale

Les étrangers répondent à l'appel de l'original

SIMON DIOTTE
COLLABORATION SPÉCIALE

Un Français à la chasse à l'élan d'Amérique? Ce n'est pas tellement fréquent, mais les chasseurs d'outre-mer pourraient se faire de plus en plus nombreux au cours des prochaines années au Québec. L'abondance du cheptel et les lois québécoises très permissives pourraient entraîner une recrudescence de touristes chasseurs.

Il y a une dizaine d'années, 1584 non-résidents du Québec (surtout des Ontariens, mais aussi des Américains et des Européens) s'étaient procuré un permis de chasse à l'original. En 2009, ce chiffre a doublé. « Il n'y a jamais eu autant d'orignaux au Québec. Les chasseurs le savent et fréquentent de plus en plus notre province », affirme Dominic Dugré, secrétaire général de la Fédération des pourvoiries du Québec, qui compte plus de 375 membres.

Pour les chasseurs non résidents, il est beaucoup plus facile de chasser au Québec que partout ailleurs. « En Ontario, l'encadrement des chasseurs étrangers est obligatoire. Ceux-ci doivent absolument payer un guide, séjourner en pourvoirie et participer à un tirage au sort. Ici, n'importe qui peut tenter sa chance », dit-il.

Caribou en chute libre

Si la chasse à l'original explose en popularité, la chasse au caribou connaît le phénomène inverse. En 1998, 8560 chasseurs non résidents sont venus au Québec pour traquer ce cervidé nordique. En 2009, ce chiffre a fondu à 3658. La raison: ce type de chasse attire surtout la classe moyenne. Or, « cette classe a été lourdement frappée par la récession aux États-Unis », dit M. Dugré.

Les chasseurs reviendront-ils quand l'économie sera plus florissante?

LU

La chasse au Québec

Avec un territoire de 1,7 million de km² de superficie et plus de 1 million de lacs, rivières, ruisseaux et autres étendues d'eau, le Québec représente un véritable paradis pour les amateurs de chasse et de pêche. Bon an, mal an, quelque 400 000 chasseurs prennent le chemin de la forêt,

des champs, des lacs ou des marais pour vivre à plein leur passion. *Chasser au Québec*, sous la direction de Nicolas Lemieux, est un livre qui plaira certainement aux amateurs de chasse. Comme tout ouvrage général sur le sujet, le livre intéressera d'abord et avant tout le novice à la recherche d'informations sur l'équipement, les gibiers et les techniques de chasse. Outre l'information habituelle (description de l'animal, de son habitat, de ses habitudes alimentaires et des techniques de chasse s'y rapportant), les auteurs ont eu la bonne idée d'ajouter des capsules-conseils de spécialistes pour chaque espèce. On retrouve également des sections bien étoffées au sujet des destinations, des armes et des munitions, et même une section « gastronomie » qui renferme une série de recettes pour apprêter le fruit de votre labeur. Le tir au pigeon d'argile, le choix d'un chien de chasse, un répertoire d'adresses utiles, des cartes des principales destinations de chasse, autant d'autres sujets abordés par le livre et qui intéresseront tant le débutant que le chasseur expérimenté. Illustré abondamment par de magnifiques photos, *Chasser au Québec* se laissera doucement savourer au coin du feu durant les longues soirées d'hiver, en attendant fébrilement l'automne suivant, bien sûr...

— François Fournier



Chasser au Québec, sous la direction de Nicolas Lemieux, Éd. Québec Amérique, 287 p., 29,95 \$.

Voyages Symone Brouty
1-800-650-0424
www.voyagesbrouty.com

DÉPARTS NOV. 2011 GARANTIS
VIETNAM-LAOS-CAMBODGE, 21 JRS
Départ 7 novembre GARANTI
Ce circuit vous emmènera découvrir le meilleur du Vietnam, du Laos et du Cambodge.
Groupe de 18 pers. 4 places disponibles, 51 repas, hôtels 4* plus.
Toutes les visites et entrées dans le programme.

GRAND TOUR DE L'INDE ET KATMANDOU
Départ 2 nov., 25 jrs, GARANTI
Un circuit bien rodé, on prend le temps de visiter.
22 nuits en hôtel 4* sup. et 5*. 66 repas.
Toutes les visites et entrées.
2 places disponibles

DÉPARTS 2012 - PRÉVENTE
Février, Mars, Mai
Grande Argentine et Patagonie 23 jrs, Vietnam, Laos, Cambodge 21 jrs, Grand tour de l'Inde, Katmandou 25 jrs, Paris, Provence, Côte d'Azur 23 jrs, Angleterre, Écosse, Irlande 23 jrs, Splendeurs d'Italie 19 jrs, la Grèce et ses îles 21 jrs, la Croatie et Monténégro, 17 jrs.

VOYAGES EN DIRECT ANJOU

PROMOTION SPÉCIALE RELÂCHE SCOLAIRE
Croisière de New York sur le navire GEM de Norwegian à Orlando et aux Bahamas
Départ le 26 février ou le 4 mars 2012 pour 7 nuits
Transport en autocar de Montréal

à partir de **1099 \$**
transport autocar, croisière, tous les repas et tx inclus. Tarif enfant : à partir de 799 \$

LONG SÉJOUR AU PORTUGAL
À l'hôtel Aston Bali Resort 4 étoiles à Albufeira
En studio ou appartement.
Départ les 2, 22 février et 13 mars 2012 pour 3 semaines

à partir de **1399 \$**
vols, transferts, séjour et taxes. Toutes réductions comprises

SÉJOUR BALNÉAIRE À BALI
À l'hôtel Aston Bali Resort 4 étoiles à Tanjung Benoa
Départs quotidiens garantis entre le 1^{er} nov. et le 1^{er} mars.
16 jours/12 nuits
5 excursions gratuites

à partir de **2449 \$**
vols, transferts, petites déjeuners et taxes. Toutes réductions comprises (incluant FAD00)

Prix par personne basé sur une occupation double. Prix sujets à changement

514-356-3156
www.voyagesendirectanjou.com

clubvoyages Dumoulin

PRINCESS CRUISES

CALIFORNIE Los Angeles, Santa Barbara, San Francisco, San Diego, Ensenada (Mexique), Los Angeles 8 jours: 1 ^{er} octobre À partir de 1 499 \$ vol incl.	CARAÏBES DU SUD San Juan, St Thomas, Tortola, Antigua, Dominica, Barbades, San Juan 8 jours: 27 nov., 22 janv., 5 fév À partir de 1 199 \$ vol incl.	CARAÏBES DE L'EST Ft Lauderdale, Princess Cays, St Martin, St Thomas, Grand Turk, Ft Lauderdale 8 jours: 13, 20, 27 nov, 4 déc, 8, 15, 22, 29 janv À partir de 1 099 \$ vol incl.
HAWAII Los Angeles, Hilo, Honolulu, Kauai, Maui, Ensenada, Los Angeles 15 Jours: Janvier et février À partir de 2 099 \$ vol incl.	AMÉRIQUE DU SUD Santiago, Punta Arenas, Ushuaia, Cape Horn, Falkland Islands, Buenos Aires, Montevideo, Rio de Janeiro 15 jours: 7, 21 ^{er} janv, 4, 18 ^{er} fév. *Ménage inversé À partir de 3 489 \$ vol incl.	TRAVERSÉE CANAL PANAMA Ft Lauderdale, Aruba, Carthagène, Canal Panama, Puntarenas, San Juan Del Sur, Cabo San Lucas, Los Angeles. 15 jours: 25 ^{er} oct, 8 nov, 17, 31 janv, 28 fév (*Inversé) À partir de 2 179 \$ vol incl.

VOS VACANCES COMMENCENT ICI !
514 338-1160 SANS FRAIS 1 800 905-1160
www.voyagesdumoulin.com *OUVERT LE DIMANCHE

Tous les prix sont basés sur une occupation double et en vigueur au moment de l'impression sous réserve de modifications au moment de la réservation. Les vols sont avec British Airways, Air France, United, West Jet et autres. Les transferts ainsi que la contribution au FICAV sont en sus.

VOYAGE



Les sièges de hublot ne seront pas tous tarifés.

PHOTO BERNARD BRAULT, ARCHIVES LA PRESSE

Un hublot? Ce sera 4\$ de plus!

ANDRÉ DÉSIRONT
COLLABORATION SPÉCIALE

Air Canada a fait les manchettes, la semaine dernière, en annonçant l'imposition de frais de 25\$ pour enregistrer une première valise et 35\$, pour la seconde, pour ses vols à destination des États-Unis. American Airlines va plus loin: depuis quatre semaines, le transporteur demande un supplément pour s'asseoir à côté d'un hublot!

En fait, ces places peuvent déjà être réservées d'avance, et ce gratuitement, par les meilleurs clients du transporteur (ceux qui détiennent des cartes Platine ou Or de son programme AAdvantage pour voyageurs assidus) ou encore par les voyageurs qui acquittent le «plein tarif».

C'est aux passagers munis de billets à tarifs réduits (l'équivalent des tarifs Tango chez Air Canada) qu'American Airlines offrira la possibilité de réserver un siège d'allée ou de hublot, 24 heures avant le départ. Les frais varieront de 4\$ à 39\$, en fonction de la longueur du vol et des créneaux horaires. Ce ne sont pas tous les sièges d'allée ou de hublot qui seront tarifés dans le cadre de ce nouveau programme, mais un certain nombre, tous situés dans la moitié avant de la cabine.

Cette initiative entre en vigueur quelques jours après la mise en application par la Federal Aviation Administration (FAA) de nouvelles règles destinées à protéger les droits des voyageurs. Des règles qui haussent le montant des compensations accordées en cas de refus d'embarquement pour surréservation. La fourchette de compensations, qui se situe actuellement de 400\$ à 800\$, passera à 650\$ à 1300\$. En outre, les transporteurs seront tenus de rembourser les frais d'enregistrement des bagages si les bagages en question n'arrivent pas par le même avion que le voyageur.

Mais la FAA a reporté à 2012 l'obligation pour les transporteurs d'afficher clairement sur leurs sites la grille tarifaire des frais auxiliaires qu'ils imposent aux passagers qui, souvent, n'apprennent qu'à l'aéroport qu'il leur faut déboursier des suppléments pour enregistrer des valises ou choisir leurs sièges. Selon la Consumer Travel Alliance, l'an dernier, les principales compagnies aériennes américaines ont perçu 9,2 milliards en frais auxiliaires. Ce qui représente une somme de 36,80\$ par billet aller/retour.

Suivez André Désiront sur son blogue au blogue.cyberpresse.ca/desiront

AUBAINES À SAISIR

ANDRÉ DÉSIRONT, COLLABORATION SPÉCIALE

Comme la semaine dernière, plusieurs départs de la fin de septembre sont proposés à des prix exceptionnellement bas. Tout indique qu'il en ira de même pour les départs d'octobre. Voici notre sélection de la semaine :

> **Puerto Plata (République dominicaine)**, départs les 17 et 24 septembre pour une semaine au Casa Marina Beach (★★★★): 639\$ avec Vacances Air Canada (prix habituel: 1289\$).

> **Punta Cana (République dominicaine)**, départs les 17, 18, 24 et 25 septembre pour une semaine au Occidental Grand Punta Cana (★★★★½): 689\$ avec Vacances Air Canada (prix habituel: 1549\$).

> **Varadero (Cuba)**, départ le 23 septembre pour une semaine au Brisas del Caribe (★★★★): 498\$ avec Tours Mont-Royal (prix habituel: 998\$).

> **Cayo Santa Maria (Cuba)**, départ le 23 septembre pour une semaine au Barcelo Cayo Santa Maria (★★★★½): 548\$ avec Tours Mont-Royal (prix habituel: 1098\$).

> **Punta Cana (République dominicaine)**, départ le 23 septembre pour une semaine au Sirenis Tropical Suites (★★★★): 649\$ avec Nolitours (prix habituel: 1429\$).

> **Punta Cana (République dominicaine)**, départ le 23 septembre pour une semaine au Sirenis Tropical Suites (★★★★½): 698\$ avec Tours Mont-Royal (prix habituel: 1198\$).

> **Varadero (Cuba)**, départ le 25 septembre pour une semaine au Bellevue Palma Real (★★★★½): 549\$ avec Vacances Transat (prix habituel: 1178\$).

> **Puerto Vallarta (Mexique)**, départ le 29 septembre pour une semaine au Holiday Inn Resort Puerto Vallarta (★★★★): 649\$ avec Vacances Transat (prix habituel: 1458\$).

> **Cayo Largo (Cuba)**, départ le 30 septembre pour une semaine à l'hôtel Playa Blanca (★★★★): 598\$ avec Caribe Sol (prix habituel: 1149\$).

> **Varadero (Cuba)**, départ le 1^{er} octobre pour une semaine au Brisas del Caribe (★★★★): 638\$ avec Caribe Sol (prix habituel: 1019\$). Le même départ est offert avec hébergement au Sol Sirenis Coral (★★★★) pour 1139\$ (prix habituel: 1139\$).

> **Holguin (Cuba)**, départ le 2 octobre pour une semaine au Blau Costa Verde (★★★★): 688\$ avec Caribe Sol (prix habituel: 1149\$).

> **Holguin (Cuba)**, départ le 30 octobre pour une semaine au Club Amigo Atlantico Guardalavaca (★★★): 467\$ avec Nolitours (prix habituel: 949\$).



PHOTO MARTIN CHAMBERLAND, ARCHIVES LA PRESSE

Un peu de lecture à l'ombre d'un palapa à Varadero ou ailleurs au cours des prochaines semaines?

RÉPERTOIRE D'HÉBERGEMENT

cyberpresse.ca/voilage/repertoire-dhebergement

BAS-ST-LAURENT

CHALET ET CONDOS

AU REFUGE DU VIEUX LOUP DE MER ★★★★★ Chalets authentiques en bordure de mer. Entièrement équipés, poêle à bois au salon et offrant une vue panoramique sur le fleuve et les lacs du Parc national du Bic. Ouvert à l'année. vieuxloupdemer.com 418-750-5915.

CANTONS-DE-L'EST

AUBERGES ET HÔTELS

AUBERGE QUILLIAMS ★★★★★ Hôtellerie de charme, 38 ch. lumineuses, plage privée sur lac Brome. Découvrez la faune et la flore de la Réserve faunique Quilliams et du Lac Brome en kayak ou canoë. Tours guidés sur demande. En août obtenez un souper gastronomique 4 services pour 2 pers. sur réservation de 3 nuits. Superbe brunch. 1 888 922.0404 www.aubergequilliams.com

LE CYPRÈS ★★★★★ Hébergement touristique 12 chambres avec petits déjeuners et 6 jolis chalets rustiques, en bordure du lac Brome. Forfaits sur la route des vins et golf, canots, kayaks. 1-866-243-0363 www.lecyprus.ca

LE ST-CHRISTOPHE HÔTEL & SPA ★★★★★ Escapade découverte dans les Cantons de l'Est: hébergement, souper, massage et petit déjeuner, à partir de 279\$ pour 2. Petit château sur les rives du lac, le grand luxe à petit prix: vélo sur la Route Verte, visite de Vignobles, randonnées aux parcs nationaux, etc. 1 877 405-4782 www.hotelstchristophe.com

CHALET ET CONDOS

MAISONS ET CHALETS À LOUER ★★★★★ 34 chalets privés tout équipés, lac, rivière, piscine et/ou spa. Beaucoup de photos sur le site www.maisonsetchaletsalouer.com 1 877 526-6879.

CHARLEVOIX

CHALET ET CONDOS

LE SABLON ★★★★★ À louer à St-Irénée: 7 luxueux cottages au bord du fleuve, tout équipés, foyer, plein-air, galeries d'art, golf, bons restos à proximité. Casino à 10 minutes. 1-888-754-1551 www.sabloncharlevoix.com

CHAUDIÈRE-APPALACHES

CHALET ET CONDOS

AUX DEUX MARÉES ★★★★★ L'Islet-sur-mer, chambres, condos, grande suite, près de l'eau, spa, internet haute-vitesse. Rabais (dimanche au vendredi) dès le 6 septembre. www.auxdeuxmarees.ca 1 866 428-5162.

LANAUDIÈRE

AUBERGES ET HÔTELS

AUBERGE AU PIED DE LA CHUTE ★★★★★ St-Michel-des-Saints. Au bord du Lac Taureau, 9 ch. avec balcon, SPA. Petit déj., souper 6 services.. 1-866-833-1171 aubergeaupieddelachute.ca

QUÉBEC

AUBERGES ET HÔTELS

AUBERGE LA GOÛLICHE ★★★★★ goeliche.ca Forfait «Escapade» à partir 349\$ 2 nuits, 1 souper 4 services, 2 déj., pourboire incl. + tx. Valide dim. au jeu. dès le 15 août. Restovue.ca 1 888 511-2248.

ÎLE D'ORLÉANS - AUBERGE CHAUMONOT Un rendez-vous romantique au bord du fleuve. Forfaits disponibles. 418-829-2735 ou 1 800 520-2735. aubergechaumonot.com

L'HÔTEL MANOIR DE LA TOUR ★★★★★ Fortait Québec à partir de 109\$/ch. confort selon disp. (incl. la nuitée et le petit-déjeuner continental). 418 525-6276, 1 866 625-6276 www.quebecmanoir.ca

CHALET ET CONDOS

GRANDS CHALETS À LOUER Au Mont Ste-Anne, 15 villas, à 30 min. du Vieux-Québec, de 6 à 80 pers./maison. Golf spa, piscine, baignoires. 1-800-461-2030. Visitez chaque unité: www.chalets-village.com

ÉTATS-UNIS

AUBERGES ET HÔTELS

KENNEBUNK BEACH Franciscan Guest House, à côté du monastère St-Anthony. En bordure de la rivière Kennebunk, à quelques pas de Kennebunk Beach et village de Kennebunkport. Piscine eau salée ext., buffet déj. tous les jrs. Tarifs: basse saison: à compter de 69\$US/nuit occ. double., haute saison: à compter de 89\$US/nuit occ. double. www.franciscanguesthouse.com 207-967-8665

ÉTATS-UNIS

CONDOS, APPARTEMENTS, VILLAS

GOLDEN STRAND Sunny Isles. Luxueux condos sur mer, 2 à 6 pers., loc. sem. à partir de 800 \$US. Inscriptions Noël. Autres condos sur la plage, mois 1900\$ et +. Près services. Mimi 514-833-8513 www.vacanciersdusud.com

EUROPE

CONDOS, APPARTEMENTS, VILLAS

15^E-7^E PARIS Situation exceptionnelle, Parc du Champs de Mars (Tour Eiffel), condo 2½ (privé), très ensoleillé sur jardin, entièrement rénové et tout équipé. Charme, tranquillité et sécurité assurés. Service personnalisé. Sem./mois 514-272-1803

16^E À PARIS près Tour Eiffel dans belle résidence privée avec jardin, condo 3½, asc., réno, équipé, ensol., calme, sécur. À prox. tous les services, bus, métro, 2-5 pers. Clés à Mtl 514-585-6341 email: condoparis16@yahoo.fr

17^E AU PIED DE MONTMARTRE Paris, 3½ tout équipé. À partir 76€/ nuit, clé à Montréal. (séjour de 6 nuits et + après le 22 sept.) 514.342.0138 <http://sites.google.com/site/vacancesparis/>

À PARIS: À dix minutes à pied de la Tour Eiffel sur une petite rue tranquille, condo (2½) entièrement rénové et équipé, près métro et autobus. Services et sécurité. Départ "clé en main". Tél.: 514-495-3021 paris.condo@sympatico.ca

ITALIE Hôtels, appartements, villas, châteaux, circuits de 1-28 jours. Côte Amalfitaine, Toscane, Sicile, Sardaigne, Rome, Venise, etc. Billets d'avion, loc. auto. Individuel, famille ou groupe. 514-495-2411 clara@ovettravel.com www.ovettravel.com

WWW.LOCAPPART.COM Location d'appartements et de maisons à Paris et en Italie (Rome, Venise, Florence, etc.). Minimum 3 nuits, accueil par un correspondant local. Formule tout inclus, très bon rapport qualité-prix. 514-904-2299/1-866-975-2299. locappart@eurocartt.com

AGROTOUTRISME ÉVÈNEMENTS

cyberpresse.ca/voilage/repertoire-dhebergement

CANTONS DE L'EST

DOMAINE DE DUNHAM www.domainededunham.ca Magnifique verger situé à 1 h de Mtl 23 000 pommiers, pruniers et poiriers pour la cueillette libre. Aire de pique-nique au bord d'un étang. 450 295-1155

Si vous désirez annoncer dans cette rubrique, composez le (514) 285-7163 ou 1 800 667-5961

OFFRES D'EMPLOI

308 GARDERIES

DIRECTEUR/TRICE DES SOINS INFIRMIERS

Le CHSLD Résidence du Bonheur est situé à St-François à l'extrême est de Laval. Notre centre d'hébergement a 52 résidents en soins de longue durée et répond aux normes d'Agrement Canada.

Sommaire des responsabilités :
Relevant du Directeur général, le(la) Directeur(trice) des soins infirmiers est responsable de la gestion clinico-administrative de la résidence au niveau des soins. La personne recherchée assume les responsabilités de la planification, de la coordination, de la direction, du contrôle et de l'évaluation des soins infirmiers et services dispensés dans l'établissement, dans le but d'assurer aux résidents un milieu adéquat et des soins et des services de qualité en quantité suffisante et de la façon continue.

Profil recherché :
• Faire preuve d'un leadership mobilisateur
• Excellente capacité de communication et de travail d'équipe
• Détenir un diplôme collégial en soins infirmiers
• Avoir 5 années d'expérience clinique pertinente particulièrement en soins de longue durée
• Avoir un minimum de trois ans en gestion des soins et services
• Coordonne le processus d'agrément
• Connaître le concept de milieu de vie
• Être membre en règle de l'OIIQ
• Disponibilité de jour du lundi au vendredi avec soir et fin de semaine à l'occasion

Vous pouvez nous envoyer votre curriculum vitae à :
courriel : rh@residenceubonheur.com
ou par télécopieur au : (450) 666-6387

308 GARDERIES

ÉDUCATEUR/TRICE
qualifié(e) pour garderie Sherbrooke Est. Tél.: 514-823-7848

310 BUREAUX

ADJOINT(E) JURIDIQUE
demandé(e), temps plein, remplacement de congé de maternité, minimum 2 années d'expérience, connaissance de l'hypothèque légale un atout, bureau dans le Vieux-Montréal. CV : richardlavioie.avocat@bellnet.ca

310 BUREAUX

Coordinatrice aux ventes et/ou de la mise en marché des propriétés
Pour l'équipe Nancy Forlini de RE/MAX Alliance N.E. La candidate devra être bilingue, très bonne connaissance en informatique, capable de travailler sous pression et en équipe. Atout: immobilier, droit, communication, dynamique, organisée, efficace. Envoyez votre CV nancyforlini@gmail.com

310 BUREAUX

UNE PETITE ENTREPRISE de fabrication est à la recherche d'un(e) comptable à temps partiel. Doit connaître Simple Comptable. S.v.p. votre CV à richele@peretzfurniture.com ou télécopieur 514-933-9398

310 BUREAUX

BESOIN immédiat d'Agent(e) au Service à la clientèle/Recouvrement pour un client d'envergure. Nous offrons formation payée, taux horaires compétitif, avantages sociaux, potentiel de bonification. Postulez dès maintenant. www.iqor.com

308 GARDERIES

ÉDUCATEUR/TRICE
qualifié. Temps plein. Située à Montréal (Villeray). garderie@ymail.com

310 BUREAUX

Coordinatrice aux ventes et/ou de la mise en marché des propriétés
Pour l'équipe Nancy Forlini de RE/MAX Alliance N.E. La candidate devra être bilingue, très bonne connaissance en informatique, capable de travailler sous pression et en équipe. Atout: immobilier, droit, communication, dynamique, organisée, efficace. Envoyez votre CV nancyforlini@gmail.com

310 BUREAUX

UNE PETITE ENTREPRISE de fabrication est à la recherche d'un(e) comptable à temps partiel. Doit connaître Simple Comptable. S.v.p. votre CV à richele@peretzfurniture.com ou télécopieur 514-933-9398

310 BUREAUX

BESOIN immédiat d'Agent(e) au Service à la clientèle/Recouvrement pour un client d'envergure. Nous offrons formation payée, taux horaires compétitif, avantages sociaux, potentiel de bonification. Postulez dès maintenant. www.iqor.com

319 VENTE COMMERCÉ

VEUX-MTL. cherche SECRÉTAIRE temps plein, bilingue, Word, Excel. daphna@ballifstquebec.com

320 IMMOBILIER

COURTIER HYPOTHÉCAIRE
Pour rejoindre l'équipe d'un courtier d'expérience et très productif dans les prêts hypothécaires résidentiels dans la région du grand Montréal. Clientèle fournie. Possibilité 75K et plus dès la première année.
Equipe Hyperprêts
Les Architectes Hypothécaires
Appelez Antoine,
au 514-802-5175

322 HÔTELLERIE RESTAURATION ALIMENTATION

CUISINIER(E) d'expérience pour restaurant de fine cuisine française dans le West Island de Montréal. Fax: 514-696-9495 Tél.: 514-696-6308 Eric

322 HÔTELLERIE RESTAURATION ALIMENTATION

CHEF CUISINIER(ÈRE)
Poste cadre régulier à temps complet.
Description du poste: exécuter tous les travaux dans la préparation et la cuisson des aliments. De plus, planifier, diriger et superviser le personnel et l'ensemble des activités des services alimentaires.
Conditions de travail et salaire concurrentiels.
Exigences: DEP ou Diplôme de l'ITHO. Au moins cinq (5) ans d'expérience; Leadership; Organisation, initiative et capacité de travailler en équipe.
Faire parvenir votre CV: Les Religieuses Hospitalières de Saint-Joseph; a/s Soeur Nicole Gaudet r.h.s.j., 251 Avenue des Pins, Ouest; Montréal (Québec) H2W 1R6 Adresse messenger: procure.mm@mail.rhsj.org

322 HÔTELLERIE RESTAURATION ALIMENTATION

PORTIER(E) pour condos centre-ville. Poste permanent, fin de sem. et remplaçant(e) occasionnel(le). Avec exp., bilingue. Faxez CV 514-937-2152 sgsimpson1484@gmail.com

322 HÔTELLERIE RESTAURATION ALIMENTATION

SERVEUR(EUSE), demandé(e), 3 à 5 années exp., temps plein jour / soir, style brasserie française, se présenter au : 3809 Ontario Est après 15:30 ou C-V. à : levailois@gmail.com

322 HÔTELLERIE RESTAURATION ALIMENTATION

SERVEUR(SE) d'expérience, se présenter au 3177 rue Mason, Buffet Casa Cortu.

322 HÔTELLERIE RESTAURATION ALIMENTATION

CUISINIER(ÈRE)
Garderie, poste permanent. 5 jours/semaine, 25 heures
Télécopieur : 514-954-9738 garderiebougotte@yahoo.ca

322 HÔTELLERIE RESTAURATION ALIMENTATION

PORTIER(E) pour condos centre-ville. Poste permanent, fin de sem. et remplaçant(e) occasionnel(le). Avec exp., bilingue. Faxez CV 514-937-2152 sgsimpson1484@gmail.com

322 HÔTELLERIE RESTAURATION ALIMENTATION

SERVEUR(EUSE), demandé(e), 3 à 5 années exp., temps plein jour / soir, style brasserie française, se présenter au : 3809 Ontario Est après 15:30 ou C-V. à : levailois@gmail.com

322 HÔTELLERIE RESTAURATION ALIMENTATION

SERVEUR(SE) d'expérience, se présenter au 3177 rue Mason, Buffet Casa Cortu.

VÉHICULES AUTOMOBILES

502 AUTOMOBILES

AUDI Quattro A4, 07, V6, FS1, berline, 84 000 km, cause décès, 22 900\$ 418-827-3439

502 AUTOMOBILES

AUDI TT 2001, 114 000 km, décapotable, 225HP sièges en cuir, 14 950\$, 514-733-0253.

502 AUTOMOBILES

BMW 128i 2008, 39 000 km, conv., champagne int. cuir, jantes accidentées et sortie l'hiver, 4 pneus neufs, 32 000\$, 514-823-1645, 450-229-1186.

502 AUTOMOBILES

CHEVROLET Cobalt 10, 2pts, 4 pneus d'hiver, - de 5000 km, prix à discuter, 514-333-5453

502 AUTOMOBILES

LEXUS ES350 2010, gr. options B, 11 300km, toit, 8 pneus, A1, 38 499\$ 1proprio 819-564-3238

502 AUTOMOBILES

MERCEDES C300 X, 2011, aut., 4WD, 7000 km, graphite, int. gris, GPS, blue tooth, caméra recul, suspension sport. Pneus+ mags d'hiver inclus. 42 000 \$ ferme, 514-999-2209.

502 AUTOMOBILES

MERCEDES E430 2001 grise, 192 000 km, 8 pneus, 4Matic, propre, 6950 \$, 450-449-0982.

502 AUTOMOBILES

NISSAN Maxima, 05, aut., équipé, a/c, CD, mags, cuir, 136 000km 7200\$ 514-577-2455

502 AUTOMOBILES

PORSCHE Cayenne, turbo, 05, équipé, GPS, a/c, CD mags, 118 000km 26 000\$ 514-577-2455

502 AUTOMOBILES

PORSCHE Cayman 2010 18 000 km, blanche, mag 18 po., lumière et fog xénon, cadran blanc, Bluetooth, pas d'hivers et plusieurs autres options 82 000 \$. Mat à : mystuff4sale.mg@gmail.com

502 AUTOMOBILES

VOLKS Beetle GLS 2003 aut. cabrio, argent, 166 000 km, mags, 8300\$, 514-891-9837

502 AUTOMOBILES

VOLVO
C30, S40, S60, XC70, XC90 Mini BMW
450-622-9588
www.apautosales.com

502 AUTOMOBILES

VOLVO
Révisés et garantis
Membre Club Volvo Québec
Garage Blainville
450-434-1169
www.servicevolvo.com

502 AUTOMOBILES

VOLVO
Révisés et garantis
Membre Club Volvo Québec
Garage Blainville
450-434-1169
www.servicevolvo.com

502 AUTOMOBILES

VOLVO XC90 T6 AWD 05, noir système audio/vidéo, 120 000 km, 14 500\$ 514-242-3293

503 VÉHICULES 6000 \$ ET MOINS

BMW 323i 4 ptes, aut., 00, a/c, CD, cuir, alarme, mags, 157 000km 5950\$ 514-577-2455

503 VÉHICULES 6000 \$ ET MOINS

HONDA CRV 03, 4x4, 5 vit., a/c, CD mags, propre, 155 000km 5600\$ 514-577-2455

506 AUTOS, CAMIONS ANTIQUES ET DE COLLECTION

CITROËN 71, excellent état mécanique, 111 000 km, 2 000\$ négo., 1497 Rang Gray & Starnbridge Station, près Bedford 1-450-296-4569 / 514-728-0144

600 LOISIRS ET VÉHICULES RÉCRÉATIFS

667 VÉHICULES RÉCRÉATIFS

ROULOTTE Surveyor SPT 187 de Forest River 2009, comme neuve, toute équipée, 2 essieux, coucho 4-5 pers, 12 000 \$, 450-444-5258.

306 SANTÉ SERVICES COMMUNAUTAIRES

ASSISTANT(E) DENTAIRE (rive-Sud et les environs) temps plein, bilingue, avec expérience en implantologie serait un atout, déplacement sur la route 3-4 jours/sem., avec avantages et bonis. Manon, jour 514-767-4678

306 SANTÉ SERVICES COMMUNAUTAIRES

PRÉPOSÉ(E) AUX RAPPELS
Poste permanent disponible 2 à 3 soirs/sem. Entre 20 et 25 h. Expérience logiciel CTRL serait un atout.
2 ASSISTANTES DENTAIRES 20-40 h/sem. Envoyez CV à : sylvie-mitchell@hotmail.com
Par fax: 514-499-9419

307 ÉDUCATION ENSEIGNEMENT

ÉDUCATEURS(TRICES) RECHERCHÉS(E)

Où: Laval, Montréal et Roxboro (École Socrates)
Quoi: animer des activités éducatives et fournir de l'aide aux devoirs
Exigences: maîtriser le français et avoir un cours de 1ers soins valide
Atout: formation avec les enfants, maîtriser le grec
Salaires: 15\$/heure
Faites parvenir votre CV avant le 23 septembre à Isabelle Dumontier, RSG SEP Socrates, par courriel: idumontier@hcgcm.org ou par fax (514-738-5466)

307 ÉDUCATION ENSEIGNEMENT

ÉDUCATEURS(TRICES) RECHERCHÉS(E)

Où: Laval, Montréal et Roxboro (École Socrates)
Quoi: animer des activités éducatives et fournir de l'aide aux devoirs
Exigences: maîtriser le français et avoir un cours de 1ers soins valide
Atout: formation avec les enfants, maîtriser le grec
Salaires: 15\$/heure
Faites parvenir votre CV avant le 23 septembre à Isabelle Dumontier, RSG SEP Socrates, par courriel: isabelle.dumontier@hcgcm.org ou par fax (514-738-5466)

319 VENTE COMMERCÉ

Taylor Steel Inc.
Nous avons des besoins immédiats dans notre département des ventes pour des candidats bilingues (français-anglais) qui favorise le travail d'équipe, avec des compétences écrites et verbales exceptionnelles et qui sont motivés par l'atteinte de résultats supérieurs.
Postes disponibles:
REPRÉSENTANT(E) DES VENTES INTERNES
Basé à nos bureaux à Stoney Creek, Ontario.
REPRÉSENTANT(E) DES VENTES EXTERNES
Basé près de Montréal, Québec.
Bien qu'une la formation sera fournie, une préférence sera accordée aux diplômés universitaires et collégiaux avec de l'expérience dans les ventes dans un environnement informatisé.
S'il vous plaît soumettre des CV en toute confidentialité au plus tard le 30 septembre 2011 à:
TAYLOR STEEL INC., HUMAN RESOURCES
P.O. BOX 3366, LCD 4, HAMILTON, ON, L8H 7L4
SVP pas de télécopies, appels téléphoniques ou courriels.

319 VENTE COMMERCÉ

Taylor Steel Inc.
Nous avons des besoins immédiats dans notre département des ventes pour des candidats bilingues (français-anglais) qui favorise le travail d'équipe, avec des compétences écrites et verbales exceptionnelles et qui sont motivés par l'atteinte de résultats supérieurs.
Postes disponibles:
REPRÉSENTANT(E) DES VENTES INTERNES
Basé à nos bureaux à Stoney Creek, Ontario.
REPRÉSENTANT(E) DES VENTES EXTERNES
Basé près de Montréal, Québec.
Bien qu'une la formation sera fournie, une préférence sera accordée aux diplômés universitaires et collégiaux avec de l'expérience dans les ventes dans un environnement informatisé.
S'il vous plaît soumettre des CV en toute confidentialité au plus tard le 30 septembre 2011 à:
TAYLOR STEEL INC., HUMAN RESOURCES
P.O. BOX 3366, LCD 4, HAMILTON, ON, L8H 7L4
SVP pas de télécopies, appels téléphoniques ou courriels.

326 CONSTRUCTION

Entrepreneur électricien de Laval est à la recherche d'un(e):

ACHETEUR EXPÉRIMENTÉ ET ESTIMATEUR SÉNIOR

- Connaissance de l'électricité (obligatoire)
- Autonomie
- Capacité à travailler sous pression
- Bilinguisme (atout)
- Connaissance du logiciel CMEQ (atout)

Salaires selon compétences
Faire parvenir votre C.V. à : pichette@pichette.ca ou par fax: 450-682-8930

326 CONSTRUCTION

Entrepreneur électricien de Laval est à la recherche d'un(e):

ACHETEUR EXPÉRIMENTÉ ET ESTIMATEUR SÉNIOR

- Connaissance de l'électricité (obligatoire)
- Autonomie
- Capacité à travailler sous pression
- Bilinguisme (atout)
- Connaissance du logiciel CMEQ (atout)

Salaires selon compétences
Faire parvenir votre C.V. à : pichette@pichette.ca ou par fax: 450-682-8930

326 CONSTRUCTION

Entrepreneur électricien de Laval est à la recherche d'un(e):

ACHETEUR EXPÉRIMENTÉ ET ESTIMATEUR SÉNIOR

- Connaissance de l'électricité (obligatoire)
- Autonomie
- Capacité à travailler sous pression
- Bilinguisme (atout)
- Connaissance du logiciel CMEQ (atout)

Salaires selon compétences
Faire parvenir votre C.V. à : pichette@pichette.ca ou par fax: 450-682-8930

326 CONSTRUCTION

Entrepreneur électricien de Laval est à la recherche d'un(e):

ACHETEUR EXPÉRIMENTÉ ET ESTIMATEUR SÉNIOR

- Connaissance de l'électricité (obligatoire)
- Autonomie
- Capacité à travailler sous pression
- Bilinguisme (atout)
- Connaissance du logiciel CMEQ (atout)

Salaires selon compétences
Faire parvenir votre C.V. à : pichette@pichette.ca ou par fax: 450-682-8930

AIDEZ LES SAUS-ABRI À RETOMBER SUR LEURS PIEDS

MISSION OLD BREWERY
514 788-1884

502 AUTOMOBILES 502 AUTOMOBILES 502 AUTOMOBILES 502 AUTOMOBILES 502 AUTOMOBILES 502 AUTOMOBILES 502 AUTOMOBILES 502 AUTOMOBILES 502 AUTOMOBILES

Mercedes-Benz Rive-Sud & West Island
Division Détail de Mercedes-Benz Canada Inc.

Le meilleur ou rien.

GRAND SOLDE D'AUTOMNE
Mercedes-Benz

3 premières mensualités gratuites | 0,9 %* pour tous les termes allant jusqu'à 36 mois

Vos trois premières mensualités sont gratuites!

Votre rêve devient possible plus tôt que vous ne le pensiez grâce au Grand Solde d'automne. Aussi, pour une durée limitée, bénéficiez d'un taux annuel de financement de 0,9 % à l'achat pour tous les termes allant jusqu'à 36 mois sur les modèles 2007 à 2009, et nous paierons les trois premières mensualités*. C'est votre chance de monter à bord du grand luxe.

Certifié et vendu par Mercedes-Benz

- **Confiance:** inspection en 150 points
- **Sécurité:** assistance routière d'urgence 24 heures sur 24
- **Garantie:** jusqu'à 7 ans ou 160 000 km
- **Valeur:** financement spécial exclusif des Services financiers Mercedes-Benz
- **Tranquillité d'esprit:** historique complet de l'entretien de votre véhicule

Mercedes-Benz CERTIFIÉ
occasion-mercedes-benz-canada.com

Rive-Sud | 4844 Boul. Taschereau, Greenfield Park, 450 672-2720 | **West Island | 4525 Boul. St-Jean, Dollard-des-Ormeaux, 514 620-5900**

ASTROLOGIE DU JOUR

♈ BÉLIER DU 21 MARS AU 19 AVRIL

Opposée à Saturne en Balance, la Lune en Bélier est peu favorable aux affaires pécuniaires et vous cautionne à la prudence quant à vos finances. Toutefois, sur les plans personnel et professionnel, votre position peut se stabiliser ou s'officialiser, vous amenant à envisager votre cours d'action avec beaucoup moins d'hésitation. Une nouvelle responsabilité vous procurera de la reconnaissance.

♌ LION DU 23 JUILLET AU 22 AOÛT

Étant donné que le passage de la Lune dans un autre Signe de Feu, le Bélier, vous place en position de contrôle, vous pouvez exercer une influence considérable sur la tournure des événements. Si quelque'un semble refuser de coopérer, il vaudra mieux avoir recours à la négociation que de lui donner un ultimatum. La diplomatie conciliante prévaudra sur l'adversité.

♐ SAGITTAIRE DU 22 NOVEMBRE AU 21 DÉCEMBRE

On dit que mauvaise serrure attire le crocheteur. Compte tenu de la configuration astrale actuelle, la négligence à l'endroit de précautions de base risque d'entraîner des conséquences regrettables. Toutefois, vous éviterez aisément les problèmes si vous prenez la peine de mettre tous les atouts de votre côté. Fidèle alliée, la Lune en Bélier devrait vous aider à vous sentir à votre aise n'importe où.

♉ TAUREAU DU 20 AVRIL AU 20 MAI

Les petites attentions que vous portez à l'égard d'autrui leur feront toujours plaisir. Si l'idée vous a traversé la tête, n'hésitez pas à faire une petite surprise à quelqu'un. Ce geste pourrait avoir d'heureuses répercussions sur votre relation et servir à consolider vos liens. Grâce à la bienfaitante influence de Jupiter en Taureau, un événement heureux peut se produire comme par enchantement.

♍ VIERGE DU 23 AOÛT AU 22 SEPTEMBRE

En cette étape anniversaire, le Soleil et Mercure en Vierge devraient offrir plus d'aisance et de fluidité à vos entretiens. Vous gagnerez graduellement l'estime de quelqu'un qui vous importe, mais ne brusquez rien car l'autre a besoin de temps pour compléter le processus d'approvisionnement. La réception et la transmission d'informations peuvent occuper une place plus importante dans vos activités.

♏ CAPRICORNE DU 22 DÉCEMBRE AU 19 JANVIER

Le cycle de la Lune en Bélier pourrait vous demander de marcher sur votre orgueil ou de faire preuve d'humilité. Bien qu'il ne soit pas facile d'admettre une erreur ou de reconnaître un tort, rappelez-vous qu'une faute avouée est déjà à moitié pardonnée. N'appréhendez jamais les répercussions d'un geste motivé par l'honnêteté car elles seront toujours positives.

♊ GÉMEAUX DU 21 MAI AU 21 JUIN

Les meilleurs élèves possèdent toutes les qualités pour devenir d'excellents professionnels. Concrètement, cela veut dire que vous pouvez aider quelqu'un à affronter une situation à laquelle vous avez déjà fait face. Cependant, cela ne peut fonctionner qu'en les laissant venir vers vous de leur propre gré, car votre expérience ne peut profiter à d'autres que s'ils sont vraiment bien disposés à améliorer leur sort.

♎ BALANCE DU 23 SEPTEMBRE AU 23 OCTOBRE

Il ne faut pas fouetter un cheval qui avance aussi vite qu'il le peut. L'opposition de la Lune en Bélier avec Saturne en Balance peut vous rendre un peu plus sévère à l'endroit des autres. Toutefois, vous obtiendrez davantage de coopération si vous assouplissez vos demandes. Les autres ne sont pas parfaits, mais cela ne devrait pas vous inciter à refuser de vous associer.

♋ VERSEAU DU 20 JANVIER AU 18 FÉVRIER

La réponse que vous cherchez ne réside pas dans le statu quo. L'heure est au changement. L'acquisition de nouveau matériel et l'apprentissage d'expertises vous aideront à sortir d'une situation complexe ou difficile. Ne vous acharnez pas face à quelque chose qui présente une trop forte résistance aujourd'hui; cela ne contribuerait qu'à vous faire ressentir une frustration autrement évitable.

♋ CANCER DU 22 JUIN AU 22 JUILLET

Faire des dépenses quand on le peut, c'est agréable. Faire des dépenses quand on n'a pas les moyens, c'est folie. L'opposition de la Lune et de Saturne dans l'axe Bélier-Balance peut avoir un impact imprévu sur vos finances. C'est pourquoi il faudra gérer vos affaires sagement en ce milieu de semaine, ce qui ne signifie en rien qu'il faille verser dans l'avarice pour autant.

♏ SCORPION DU 23 OCTOBRE AU 21 NOVEMBRE

En questionnant vingt-cinq personnes, vous obtiendrez vingt-cinq avis différents. Il serait d'ailleurs dommage de vous laisser influencer par des gens dont les idées n'ont pas plus de valeur que les vôtres. C'est le temps de vous faire davantage confiance. Pour prendre la meilleure décision, vous ne devriez vous en remettre qu'à vous-même.

♋ POISSONS DU 19 FÉVRIER AU 20 MARS

Le plus grand signe de courage est de parler en employant la première personne. Et, tandis que le passage de Mercure en face de votre Signe encourage l'affirmation de soi, vous ne regretterez pas d'avoir énoncé une vérité, et de l'avoir dit en votre nom, sans vous cacher derrière quoi que ce soit. Une prise de position ne fera peut-être pas l'unanimité, mais vous rapportera néanmoins bien des appuis.



DÉCÈS, PRIÈRES, REMERCIEMENTS

900

INDEX DES DÉCÈS

- BARBERA, Bernard**
- BERNARD, Hélène**
(née De Larochellière)
- BLAIS (Baillly), Clémence**
Boucherville
- BOOTH, Marc-Alexandre**
Montréal
- BOUCHARD, André**
LaSalle
- CASGRAIN, Hermine p.a.s.j.**
Montréal
- COUSINEAU, Jean-Louis**
- DAOUST, Dr Louis-Charles**
Sainte-Thérèse de Blainville
- DENIS, Marthe (née Carrier)**
Montréal
- DION (Lespérance), Thérèse**
- DUPUIS, Roger**
Montréal
- FRULLA, Ivo**
- GALISPEAU, Jacques, Ph. D.**
Montréal
- GALLANT, Paul-Émile**
Laval
- GIRARD, Marie-Laure**
Mont-Saint-Hilaire
- HOGUE TÊTREAU, Claire**
(née Marsolais)
- LABBÉ-GRAVELLE, Marguerite**
Toronto
- LAFRANCE, Marguerite (née Landry)**
Laval
- LAMER, Thérèse (née St-Onge)**
Montréal
- LATENDRESSE, Gaston**
Greenfield Park
- MARCOUX, Raymond**
- MAURICE (née Rouleau), Simone**
- MELANÇON, Hervé**
- MORAN, Michel A.**
- NADEAU, René**
LaSalle
- NIDING, Gérard**
- PIOTTO, Yolande (née Provost)**
Laval
- ROCHON, Janine**
St-Mathias
- ROY, Michel**
- THEORET, René**
Montréal
- TROTTIER, Jean**
Montréal
- VIGER, Jean-Paul**
St-Hubert
- VINCENT CARON, Réjeanne**
Longueuil
- WALSH FOLIOT, Hélène**



BERNARD, Hélène
(née De Larochellière)
1942 - 2011

À l'hôpital Sacré-Coeur, le 5 septembre 2011, à l'âge de 69 ans, est décédée Hélène Bernard. Outre son époux Victor, elle laisse dans le deuil ses enfants Guylaine (Donald), Patrick et Alain (Mala), ses six petits-enfants Jessica, Bénédicte, Killian, Benjamin, Nathaniel et Chhaya, ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces ainsi qu'autres parents et amis. La famille recevra les condoléances au complexe funéraire



1350, autoroute 13, Laval H7X 3W9
www.yveslegare.com 450 689-1500

le samedi 17 septembre 2011 de 14 h à 17 h et de 19 h à 21 h. Une cérémonie sera célébrée à 21 h au même endroit.



BOOTH, Marc-Alexandre
1957 - 2011

À Montréal, le vendredi 9 septembre 2011, est décédé, à l'âge de 54 ans, Marc-Alexandre Booth. Il était l'époux de Céline Bertrand.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces et autres parents et amis. La famille vous accueillera au Complexe funéraire



Complexe Laval
222, boul. des Laurentides, Laval
T: 514 727-2847
www.magnuspoirier.com
le vendredi 16 septembre de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h.

Les funérailles seront célébrées le samedi 17 septembre 2011 à 11 h en l'église St-André-Apôtre (10 530, rue Waverly).

Vos témoignages de sympathie peuvent se faire par une offrande de fleurs ou des dons pour la fondation Lymphome Canada.



BLAIS (Baillly), Clémence
1914 - 2011

Au Centre d'hébergement Jeanne-Crevier de Boucherville, le 11 septembre 2011, entourée de ses proches, est décédée à l'âge de 97 ans Mme Clémence Baillly, épouse de feu Clément Blais. Sa mémoire sera conservée précieusement par sa fille Micheline (Alain St-Pierre), ses petits-enfants Patrick (Jessica Lambert) et Marilyne (Benoît Caron), ses arrière-petits-enfants Justin et Samuel, ses neveux, nièces, et amis. Femme dévouée à la cause de l'éducation au Québec, elle obtint en 1932 son certificat d'études de l'Académie du Bon-Pasteur de Champlain. Avec son brevet d'enseignement, obtenu la même année, elle quitta son village natal de Champlain à l'âge de 18 ans afin de débiter sa carrière d'enseignante en Abitibi dans une petite école de rang à Landrienne. Elle aura contribué pendant 40 ans à transmettre sa gentillesse et sa passion dans l'enseignement. Sa florissante carrière s'est terminée en 1972 à Boucherville.

La famille vous accueillera le samedi 17 septembre de 10 h à 13 h 30 au

Complexe funéraire Pierre Tétreault Inc.
549, Samuel-de-Champlain
(à l'est de Montarville, sortie 19 de la route 132)
Boucherville
Tél. : (450) 655-6036
Télé. : (450) 655-0941
cftpierretetreault@hotmail.com

Les funérailles en présence des cendres auront lieu le même jour à 14 h en l'église Ste-Famille, 560, boul. Marie-Victorin, Boucherville.

La famille tient à remercier sincèrement le personnel du Centre d'hébergement Jeanne-Crevier pour la compassion et les soins apportés à Clémence. Comme témoignage de sympathie, un don à la Fondation Jeanne-Crevier serait apprécié.



BOUCHARD, André
1922 - 2011

À LaSalle, le 10 septembre 2011, est décédé, à l'âge de 88 ans, M. André Bouchard, époux de Jeannine Ostiguy. Outre son épouse, il laisse dans le deuil son fils Daniel (Ginette Massie), ses trois petites-filles: Marie-Michèle, Stéphanie et Geneviève, son frère Roland (Simonne St-Laurent) ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, parents et amis.

La famille recevra les condoléances à la **Résidence funéraire Laurent Thériault 8794, rue Centrale (angle 65e Avenue)**

LaSalle 514 595-0909
(stationnement à l'arrière)
www.dignitequebec.com
le dimanche 18 septembre 2011 dès 13 heures. Une liturgie de la parole sera célébrée à 15 heures.

CASGRAIN, Hermine p.f.s.j.
Soeur Marie-Raphaël

À la Maison mère des Soeurs de la Providence de Montréal, le 13 septembre 2011, à l'âge de 93 ans, est décédée Soeur Hermine Casgrain, fille de feu Philippe Casgrain et de feu Berthe Benoit.

Outre sa famille religieuse, elle laisse dans le deuil deux soeurs Thérèse (Henri Rondeau) et Pierrette (feu Lionel Théberge) ainsi que des neveux et nièces, parents et ami(e)s.

La défunte sera exposée le jeudi 15 septembre à 16 h à

Carrefour Providence
5655, rue de Salaberry
Montréal, Québec
H4J 1J5

La célébration de la Parole aura lieu le jeudi 15 septembre à 19 h 30.

Les funérailles seront célébrées à la chapelle le vendredi 16 septembre à 10 h. Inhumation au cimetière

Sainte-Genève, Pierrefonds
Cap St-Jacques
20 176, boul. Gouin Ouest
Direction:

Alfred Dallaire
MEMORIA
514 277.7778
www.memoria.ca



IVO FRULLA
1915 - 2011

Monsieur Ivo Frulla nous a quitté pour aller rejoindre son épouse, Anna Antonacci, l'amour de sa vie, son «petit coeur». Il est décédé entouré de tous les siens le 11 septembre 2011, jour de l'anniversaire de son fils.

Il laisse dans le deuil, sa fille l'Honorable Liza Frulla, son conjoint André Morrow et ses enfants et petits-enfants, son fils Yves et sa conjointe, Barbara Vetere, son petit-fils, Louis-Marc et sa conjointe Nellie Guay. Il laisse aussi dans le deuil ses belles-soeurs, son beau-frère, ses amis, tous ses proches qui l'ont aimé et ont été touchés par son positivisme légendaire et sa grande bonté.

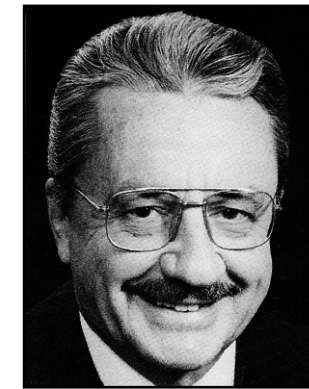
Un sincère merci à tout le personnel dévoué de la résidence Ambiance et surtout à madame Rosa Blancas, sa dame de compagnie qu'il affectionnait particulièrement et monsieur Roméo Simard qui a toujours été présent pour lui jusqu'à la fin.

La famille vous recevra le vendredi 16 septembre 2011, de 9 h à 11 h 30 au

Centre funéraire Côte-des-Neiges
Réseau Dignité

4525 Chemin de la Côte des Neiges
Montréal, 514 342-8000

Il y aura par la suite une messe à 12 h à la Chapelle La Résurrection au cimetière Notre-Dame-des-Neiges, 4601 Chemin de la Côte-des-Neiges.



COUSINEAU, Jean-Louis
Colonel à la retraite
1922 - 2011

À la résidence Sunrise, le 10 septembre, à l'âge de 89 ans, est décédé Jean-Louis Cousineau. Il laisse dans le deuil son épouse depuis 60 ans Stasia, ses enfants: Maurice (Ginette), Michel, Elizabeth (Paul) et Carole (Jeff) ainsi que ses petits-enfants: Eric, Stéphanie, Samantha, Joshua, Zachary et Daryan. Ancien combattant de la Deuxième Guerre mondiale, notre père a servi dans l'Armée canadienne pendant plus de quarante ans.

Lorsqu'il a pris sa retraite, en 1981, il a été nommé colonel honoraire du 51e Bataillon des Services du Canada. Il a aussi oeuvré au sein de plusieurs organismes bénévoles, dont le Conseil du Québec de l'Ordre de Saint-Jean au sein duquel il a occupé le poste de vice-chancelier.

Il s'est mérité plusieurs décorations et prix pour son dévouement au bien-être des anciens combattants et le travail qu'il a accompli pour eux. Pendant 28 ans, il a été conseiller municipal et vice-président du Comité exécutif de Ville Saint-Laurent et membre siégeant de la communauté urbaine de Montréal (CUM). Il a eu une longue carrière comme conseiller en placement chez Lévesque, Beaubien, Geoffrion inc.

La famille tient à remercier sincèrement tout le personnel du 3e étage de la Résidence Sunrise de Dollard-des-Ormeaux pour tous les soins qu'ils lui ont prodigués ces derniers mois. La famille vous accueillera à la Résidence funéraire

COLLINS CLARKE MacGILLIVRAY WHITE
Réseau Dignité
222, AUTOROUTE 20
(Sortie 49, Cartier)
POINTE-CLAIRE, H9S 3X6
(GPS entrée par 27 Salisbury, H9S 3Z2)
514-483-1870
CONDOLÉANCES À:
WWW.DIGNITEQUEBEC.COM

le mercredi 14 septembre de 14 h à 17 h et de 19 h à 21 h et le jeudi 15 septembre de 10 h 30 à 11 h 30 suivi des funérailles. Au lieu de fleurs, des dons à la Société Alzheimer seraient appréciés.



DION (Lespérance), Thérèse
1924 - 2011

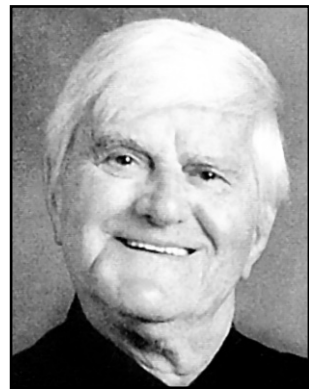
À Saint-Laurent, le 7 septembre 2011, à l'âge de 87 ans, est décédée paisiblement Thérèse Dion (née Lespérance), épouse bien-aimée de feu Jean-Édouard Dion et tendre mère de feu Serge Dion. Elle laisse dans le deuil ses enfants Arlette (feu André Blanchard) et Jacques (Suzanne Cloutier), ses petits-enfants Éloi, Arnaud et Thomas, de même que Chantal Wakil qu'elle a accueillie dans sa famille. Sans compter tous ceux qui lui survivent et qui ont eu le bonheur de la connaître.

Les funérailles auront lieu à 12h30, dimanche le 18 septembre 2011, au Complexe funéraire Urgel Bourgie, 3955 Côte-de-Liesse, Montréal.

URGEL BOURGIE
514-735-2025
Consultez le registre à sa mémoire
www.urgelbourgie.com

La famille recevra les condoléances des parents et amis à partir de 11h30 au salon C du Complexe; tous sont chaleureusement priés d'y assister sans autre forme d'invitation. L'inhumation des cendres se fera à une date ultérieure, dans l'intimité familiale.

Pour manifester votre sympathie, plutôt que des fleurs, des dons au Programme de recherche de la Société Alzheimer seraient appréciés.



DUPUIS, Roger
1919 - 2011

À Montréal, le 8 septembre 2011, à l'âge de 91 ans, est décédé Roger Dupuis, époux de feu Charlotte Marier. Il laisse dans le deuil ses enfants Bernard et Dianne (Guy), ses petites-filles Emmanuelle et Karyne ainsi que plusieurs autres parents et amis. La famille recevra les condoléances au complexe funéraire Urgel Bourgie, 1010, Shevchenko, Lasalle

URGEL BOURGIE
514-735-2025
Consultez le registre à sa mémoire
www.urgelbourgie.com

le samedi 17 septembre 2011 de 14 h à 16 h, suivi par une liturgie de la parole en la chapelle du complexe.



DENIS, Marthe (née Carrier)
1929 - 2011

À Montréal, le 11 septembre 2011, à l'âge de 82 ans, est décédée madame Marthe Carrier, épouse de feu Jean-Paul Denis. Elle laisse dans le deuil son fils Patrice (Hélène Rochette) ainsi que ses petits-fils bien-aimés Philippe et François.


La famille recevra parents et amis en présence des cendres le dimanche 18 septembre dès 15 h au

Centre funéraire Côte-des-Neiges
Réseau Dignité

4525, Ch. de la Côte-des-Neiges
Montréal, (514) 342-8000
Les funérailles y seront célébrées à 16h. Au lieu de fleurs des dons à la Fondation des maladies du coeur seraient appréciés.

REMERCIEMENTS
Toucheva BUFFONI née Todeschini Touchée par vos témoignages de sympathie envers Severina Buffoni née Todeschini, la famille Buffoni vous remercie, vous, parents, amis et collègues. Votre présence, vos cartes, vos lettres, vos dons et vos mots bons nous ont apporté un grand réconfort.

necrologie.cyberpresse.ca



BARBERA, Bernard
1944 - 2011

Bernard s'est éteint le 10 septembre 2011, entouré de ses enfants, Jean-Marc, Pascal et Myriam et de sa conjointe Marjolaine. Il laisse aussi derrière lui ses petits-enfants Guillaume, Romy et Ulric, la mère de ses fils Claudette, ses soeurs Chantal et Marie Josée, son frère Jean-Claude (Éliane), sa cousine Monique, sa belle-soeur Louise, ses neveux et nièces ainsi que ses amis fidèles au Québec et en France.

Par son intelligence, sa générosité, son engagement et son idéal de justice sociale, Bernard laissera sa marque dans le coeur de tous ceux qui l'ont côtoyé dans ses multiples vies. Vous êtes invités à lui rendre un dernier hommage samedi le 17 septembre 2011 à 14 h au Complexe funéraire Urgel Bourgie situé au 1255, Beaumont à Ville Mont-Royal

URGEL BOURGIE
514-735-2025
Consultez le registre à sa mémoire
www.urgelbourgie.com

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la fondation du Dr Julien.



leucan

compte sur moi

Faites une différence pour les enfants

leucan.qc.ca • 1 800 361-9643



DÉCÈS, PRIÈRES, REMERCIEMENTS

900



Dr LOUIS-CHARLES DAOUST, M.D.
1925 - 2011

C'est avec une immense tristesse que la famille vous informe du décès du Dr Louis-Charles Daoust, psychiatre et neurologue, survenu le 9 août dernier au centre d'hébergement Drapeau-Deschambeault de Sainte-Thérèse de Blainville. Il était le fils de feu Hélène Lapière et de feu Albert Daoust et le frère de feu Annette, Maurice, Rolland, Laurence, Floriane, Lucille, Marcel et Fernand.

Il laisse dans le deuil ses deux enfants, Hélène et Charles-André, de même que son petit-fils Joël et ses deux arrière-petits-enfants, Brandon et Kelly-Ann. Il laisse également dans le deuil ses soeurs Marie-Paule et Gisèle, son frère Jean-Guy, sa belle-soeur Réjeanne (Fernand Daoust) de même que de nombreux neveux et nièces.

Diplômé de l'Université de Montréal, de Ann Harbour University et de la célèbre Yale University, le Dr Daoust a principalement œuvré au Ministère de la Justice du Québec. Il a été un travailleur acharné: il a mené une brillante carrière publique de psychiatre en parallèle de sa pratique privée. On se souviendra de lui comme un homme intelligent, sensible et doté d'un sens de l'observation hors du commun.

Ses funérailles auront lieu à l'église de Saint-Hermas (Mirabel), le samedi 17 septembre à 14 h, suivies de l'inhumation au cimetière paroissial. La famille recevra les marques de sympathie une heure avant le service.

Hélène tient à remercier chaleureusement le personnel du centre d'hébergement Drapeau-Deschambeault pour son soutien, sa générosité et sa compassion. Des dons à l'attention de la **Fondation Drapeau-Deschambeault** ou de la **Fondation des maladies mentales** seraient appréciés.



LABBÉ-GRAVELLE, Marguerite

À Toronto, à sa résidence, est décédée Marguerite Labbé-Gravelle, le 10 septembre 2011, entourée des siens, après une longue et courageuse lutte contre le cancer. Elle laisse dans le deuil son époux, Pierre Gravelle, ses chers enfants Louis-Pierre (Carine Monge), Kristian (Angela Brown), Chloé (Mark Shanahan) et ses petits-enfants Alexandre, Brigitte, Xavier, Luc et Sophie. Prédécédée par son frère Marc, elle laisse dans le deuil ses soeurs Lucille Simard et Suzanne Labbé, son frère Paul (Grace Cameron) et de nombreux neveux et nièces.

Fille de feu Dorothy Gorman-Labbé et de feu le juge Arthur Labbé, Margot, comme on l'appelait affectueusement, est née à Buckingham, Québec. Elle compléta ses études en sciences infirmières à l'Université d'Ottawa pour entreprendre une stimulante carrière en nursing dont 18 ans en soins oncologiques à la clinique de cancer de l'Hôpital général d'Ottawa.

Margot incarnait la grâce, l'authenticité et la générosité. Elle aura marqué par son humanisme, sa qualité d'âme, son courage et sa joie de vivre, tous ceux et celles qui l'ont connue.

Un service funéraire sera célébré le vendredi, 16 septembre 2011, à 14 heures, en l'église catholique Our Lady of Perpetual Help, 78 chemin Clifton (angle St-Clair et Clifton Rd) à Toronto. La messe funéraire sera célébrée par Mgr Jean-Louis Plouffe, Évêque du Sault-Ste-Marie.

Un second service funéraire sera célébré le samedi 24 septembre 2011, à midi en la Basilique-Cathédrale Notre-Dame d'Ottawa, 385 promenade Sussex. L'enterrement aura lieu dans l'intimité, au cimetière Beechwood d'Ottawa.

Il n'y aura pas de visite au salon funéraire. La famille recevra parents et amis à l'église, une demi-heure avant chaque service funéraire.

Au lieu des fleurs, un don, avec la mention « en mémoire de Marguerite Labbé-Gravelle », au Melanoma Network of Canada serait apprécié. (Melanoma Network of Canada, 99 chemin Bronte, pièce 324, Oakville, Ontario, L6L 3B7) (melanomnetwork.ca).

Vous pouvez faire parvenir vos messages de condoléances à

www.humphreymiles.com
Maison funéraire Humphrey
A.W. Miles Chapel, Toronto
1-800-616-3311



LAMER, Thérèse (née St-Onge)
1935 - 2011

À Montréal, le 12 septembre 2011, à l'âge de 76 ans, est décédée Thérèse Lamer (St-Onge), épouse de feu Jean-Paul Lamer.

Elle laisse dans le deuil ses enfants Serge (Linda Melançon), Alain (Anne Leblanc), Johane (Benoît Vincent), ses petits-enfants Marie-Hélène, Marie-Eve, Jean-Philippe, Marie-Christine, Vicky, Pier-Olivier, Kym, son frère Marcel (Lise Raiche), beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces ainsi que de nombreux parents et amis.

La famille recevra les condoléances au complexe

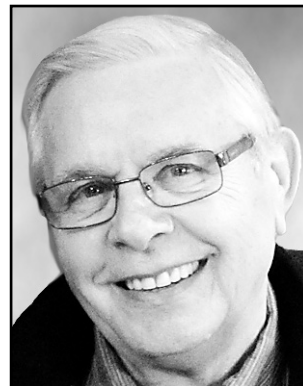
YVES LÉGARÉ
Complexes funéraires

7200, boul. Newman, LaSalle H8N 1X2
www.yveslegare.com 514 595-1500

le vendredi 16 septembre 2011 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Samedi dès 9 h suivi d'un hommage à 11 h au salon funéraire.

Au lieu de fleurs, des dons à la Fondation de l'Hôpital général de Montréal, aux soins palliatifs, peuvent être faits.

La famille tient à remercier l'équipe des soins palliatifs de l'Hôpital général de Montréal, pour leur précieux support et particulièrement Dr. Véronique Chaput.



MARCOUX, Raymond

Entouré de sa famille, le 10 septembre à l'âge de 77 ans, est décédé Raymond Marcoux.

Travailleur infatigable, il a fondé Isolation Lamar. Cependant sa plus grande richesse fut sa famille.

Il laisse sa femme Paulette Paradis, ses enfants Christian (Rachel Paradis), Lyne (Pierre Dion), ses petits-enfants Christophe, Guillaume, Laurence, ses soeurs Carmen et Isabelle, ses frères Jean-Claude, Paul-André et Fernand, sa belle-famille, ses nièces, neveux et amis. Nous tenons à souligner le dévouement des soignantes et soignants de l'Hôpital Maisonneuve-Rosemont et du CLSC Le Plateau.

La famille recevra les condoléances chez Alfred Dallaire Memoria, 1120 rue Jean-Talon est, Montréal

Alfred Dallaire

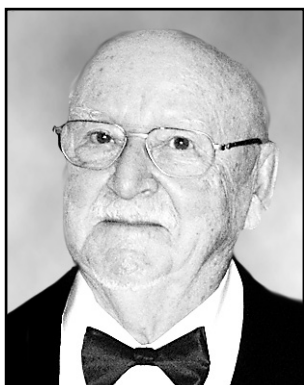
MEMORIA

514 277.7778

www.memoria.ca

Le samedi 17 septembre de 9 h 30 à 11 h 30 suivi d'une cérémonie commémorative.

Nous apprécierions que les dons soient dédiés à la Fondation de l'Hôpital Maisonneuve-Rosemont.



GALISPEAU, Jacques, Ph. D.
1924 - 2011

À Montréal, le 9 septembre 2011, est décédé, à l'âge de 87 ans, Jacques Galipeau époux de Léonie Deschênes et fils de feu Lorenzo et Berthe Galipeau. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants Michel, Nicole et Pierre-Vincent et leur conjoints Linda Kenselaar, Deborah Woodman et Jonathan Franklin ainsi que deux petits-enfants Leonard Vincent Johnson et Samuel Galipeau Johnson, sa soeur Madeleine, son frère Conrad, ses belles-soeurs, ses beaux frères, cousins, cousines, neveux, nièces ainsi que de nombreux amis. La famille recevra les condoléances au

Centre Funéraire Côte-des-Neiges
4525 ch de la Côte des Neiges,
Montréal, 514-342-8000
(stationnement intérieur)

le samedi 17 septembre de 14 h à 17 h. Au lieu des fleurs, des dons à la Fondation du CHUM (Centre Hospitalier de l'Université de Montréal) seraient appréciés.



GIRARD, Marie-Laure
1915 - 2011

Le 12 septembre 2011 à l'âge de 96 ans, est décédée Mme Marie-Laure Girard, épouse de feu M. Georges Lebel. Elle résidait à Mont-Saint-Hilaire.

Elle laisse dans le deuil ses enfants Diane, Daniel, Doris, Dorothy et Lambert, ses petits-enfants Mélanie, Pierre, Geneviève, Jérémie, Léona et Nadia, ses arrière-petites-filles Daphné et Léonie, ses frères et soeurs ainsi que plusieurs autres parents et amis.

La famille recevra vos condoléances au:

COMPLEXE FUNÉRAIRE
DEMERS

231 boul. Laurier, Beloeil
Qc J3G 4G9, 450-467-4780
www.salondemers.com

le jeudi 15 septembre 2011 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, ainsi que le vendredi 16 septembre dès 10 h. Les funérailles suivront à 11 h 30 en l'église Saint-Hilaire, 260, chemin des Patriotes Nord, Mont-Saint-Hilaire.



GALLANT, Paul-Émile
1944 - 2011

À Laval, le 13 septembre 2011, à l'âge de 67 ans, est décédé M. Paul-Émile Gallant époux de feu Mme Françoise Gauthier. Il laisse dans le deuil ses enfants Eric, Sylvie et Maxime, ses petits-enfants Antoine, Gabriel, Zachary, Etienne, Mégane, Raphaël, Lilianne, Léonie, Joëlle et Luca, ses soeurs Gloria et Doris-May, ainsi que plusieurs parents et ami.

La famille recevra les condoléances le dimanche et le lundi 18 et 19 septembre de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le mardi dès 9 h au Mausolée St-Martin, édifice arrière du complexe funéraire Alfred Dallaire Memoria, 2159, boul. St-Martin est, Laval.

Alfred Dallaire
MEMORIA

514 277.7778

www.memoria.ca

Les funérailles auront lieu le mardi 20 septembre à 11 h en l'église St-Vincent-de-Paul, 5443 boul. Lévesque est, Laval. Au lieu de fleurs un don à la Maison des soins Palliatifs de Laval seraient appréciés.



LAFRANCE, Marguerite (née Landry)
1935 - 2011

À Laval, entourée des siens, est décédée Marguerite Landry Lafrance, le 7 septembre 2011, à l'âge de 76 ans, à la suite d'un courageux combat contre le cancer.

Elle était l'épouse bien-aimée de feu Laurent Lafrance. Elle laisse dans le deuil ses enfants : Pierre (France Delisle), Francine (Normand Longtin), Martine (Daniel McGuire), Stéphen (Nathalie Demers), ses petits-enfants Mathieu, Philippe, Renaud, Olivier et Audrey, ses soeurs et son frère, neveux, nièces ainsi que de nombreux amis.

Elle sera exposée au Complexe funéraire Alfred Dallaire Memoria, 2159, boul. St-Martin Est, Laval

Alfred Dallaire
MEMORIA

514 277.7778

www.memoria.ca

le vendredi 16 septembre de 14 h à 22 h, de même que le samedi 17 septembre dès 9 h. Les funérailles seront célébrées le même jour à 11 h en l'église St-Vincent-de-Paul (5443, boul. Lévesque Est, Laval).

Nos remerciements les plus sincères à nos tantes Jacqueline et Pierrette qui ont permis à maman de terminer sa vie paisiblement à la maison comme elle le souhaitait.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société canadienne du cancer.



HOGUE TÉTREAU, Claire
(née Marsolais)
1914 - 2011

Claire Hogue Tétreault, née Marsolais, est décédée, le 5 septembre 2011, à l'âge de 97 ans. Elle laisse dans le deuil ses 4 enfants Louis (Michelle Paul-Hus), Jean (Édith Lagacé), André (Gisèle Archambault) et Lucie ainsi que ses 9 petits-enfants et 8 arrière-petits-enfants. Elle laisse aussi dans le deuil tous les membres des familles Marsolais, Belcourt, Champagne, Tétreault et Balthazar.

Les funérailles auront lieu à l'église Notre-Dame-de-Grâce, le samedi 17 septembre à 11 h. La famille recevra les condoléances directement à l'église à compter de 10 h ainsi qu'après la messe.

Direction des funérailles:
Complexe funéraire Guay

Réseau **Dignité**

955, Grignon, Ste-Adèle



LATENDRESSE, Gaston
1934 - 2011

À Greenfield Park, le 11 septembre 2011, à l'âge de 77 ans, est décédé M. Gaston Latendresse, ing. f., époux de Mme Marielle Houle Latendresse.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants, Daniel (Marie-Rose Basque) et Diane (Yannick Brazeau), ses petits-enfants Christine, Marc et Michaël, ses frères et soeurs Marcel (Marielle Mauger), Père Léo, SMA, Cécile (Roland Drouin), Madeleine (Yvan Massicotte), Yvette (Claude Lépine), Yolande (André Venne), Lise (Roger Grondin) et Jean (Francine Vaillancourt), son beau-frère Michel Houle (Suzy Lord) ainsi que plusieurs autres parents et amis.

Il sera exposé le jeudi 15 septembre 2011 de 19 heures à 22 heures, le vendredi 16 septembre 2011 de 14 heures à 17 heures et de 19 heures à 22 heures ainsi que le samedi 17 septembre 2011 à compter de 9 heures à:

La Maison Darche

Réseau **Dignité**

6500, boul. Cousineau
St-Hubert, QC
www.dignitequebec.com

Les funérailles seront célébrées le samedi 17 septembre 2011 à 11 heures en l'église de St-Hubert (5310 chemin de Chambly, à St-Hubert).



MAURICE (née Rouleau), Simone
1917 - 2011

À la résidence Les Jardins du Haut-Saint-Laurent, le 6 septembre 2011, est décédée à l'âge de 94 ans dame Simone Rouleau, épouse de feu Ovide Maurice. Elle était la fille de feu Théodore Rouleau et feu Yvonne Leclerc et la soeur de feu Alfred Rouleau.

La famille recevra les condoléances au **Complexe funéraire Lépine Cloutier**
1025, route de l'Église

(Sainte-Foy) Québec - G1V 3W1
le vendredi 16 septembre 2011, de 19 h à 22 h et le samedi 17 septembre 2011 de 9 h à 11 h 30.

Les funérailles seront célébrées à 13 h, en l'église Saint-Louis-de-France, 1576, Route de l'Église (arrondissement Sainte-Foy), Québec. L'inhumation aura lieu au cimetière Mont-Marie à Lévis.

Elle laisse dans le deuil ses quatre enfants, Yvon (Huguette Létourneau), Louise (Léon Bédard), Jean et Pierre (Pervine Bashir); son frère, Jean-Paul Rouleau, jésuite, et treize petits-enfants: Geneviève Maurice (Jason Hollmann), Louis-Charles Maurice (Shari Cooper), Marie-Lyne Laplante (Martin Hotte), Julien Laplante (Amélie Ferland-Raymond), Benoît Laplante, Marie-Ève Maurice (Mathieu Vidal), Hélène Maurice (Jean-François Dubois), Alexandre Lemay-Maurice, Bernard Aubé-Maurice (Naella Zafar), Joanne Aubé-Maurice (Maxime Therrien), Mérie Monnerat (Jean-Claude Meyer), Alnour Monnerat (Laurence Demazeux) et Aurélie Maurice (Simon Lavoie-Deraspe), et treize arrière-petits-enfants : Ellie, Mia, Jake, Nève, Emma, Léonie, Antonin, Floriane, Ulysse, Louane, Cédric, Guillaume et Ève. Elle laisse également dans le deuil plusieurs parents et amis.

La famille tient à souligner la grande qualité des soins donnés à Simone par Mme Rheina Fluet et tout le personnel de la résidence Les Jardins du Haut-Saint-Laurent.

Au lieu de fleurs, vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à l'Association des personnes aidantes de la région de Québec (03), APARQ, 1670 rue Dina Bélanger, Québec, G1S 0A5, 418 688-1511 poste 222, 1 866 887-6150.

La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire:

Lépine Cloutier

Renseignements : 418 529-3371
Télécopieur : 418 767-2309

Courriel : lc@lepinecloutier.com

Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au

www.lepinecloutier.com

IN MEMORIAM



Alice Guindon
1902 - 1981

Clovis Blain
1898 - 1985

Une messe commémorative sera célébrée le dimanche 18 septembre à 11 h, à l'église St-Sylvain, au 750, boul. St-Sylvain, Laval, St-Vincent-de-Paul, H7E 2X3. Jacqueline, Thérèse et Jean-Pierre

DÉCÈS, PRIÈRES, REMERCIEMENTS

900



MELANÇON, Hervé

Au CHRDL, le 12 septembre, à l'âge de 95 ans, est décédé M Hervé Melançon, époux de feu Rose-Éva Marion. Il laisse dans le deuil son fils Serge et sa conjointe Annie Veilleux; ses petits-enfants Geneviève Lapière (Patrick Goudreau), Simon Lapière (Marie France St-Amour), Hugo Melançon (Martine Thibault), Valérie Melançon (Luc Laferrière), Sara-Anh Melançon, ses arrière-petits-enfants, ses soeurs Lucie et Georgette, autres parents et amis. Les funérailles auront lieu le jeudi 15 septembre à 11 h à l'église de St-Côme où la famille sera présente dès 10 h. L'inhumation suivra au cimetière de St-Côme.

En guise de témoignages de sympathie la famille apprécierait des dons à l'hôpital Ste-Justine ou à l'hôpital de Montréal pour enfants.

Direction funéraire:
Omer Landreville et fils pour le Centre Funéraire Régional Joliette
www.centrefunerairejoliette.com
Entreprise Distinction affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec



NIDING, Gérard
1924 - 2011

Le coeur de Gérard Niding a cessé de battre le 11 septembre 2011, à l'âge de 87 ans.

Il était l'époux bien-aimé de Raymonde Courval qui l'a accompagné jusqu'à ses derniers moments. En premières noces, il fut l'époux de feu Madeleine Beauvais.

Outre son épouse il laisse dans le deuil ses fils André (Joanne Lagadec) et Claude, ses petits-fils Philippe (Mélanie), Antoine (Annie), Olivier (Laurence) son arrière-petite-fille Élisabeth, son frère Roger (Fernande Beaudin), ses belles-soeurs Hélène Lefebvre (feu Maurice), Madeleine Deschamps (feu Laurent) et Denise Courval. Il rejoint son frère feu Jean (feu Claire Lalonde) et il laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces, autre parents et amis.

Il a été président du Comité exécutif de la Ville de Montréal, et membre du Conseil de sécurité de C.U.M. L'importance des jeunes et leur épanouissement lui tenait particulièrement à coeur, d'où son engagement et son appui profond envers le Patro Le Prevost, centre communautaire et de loisirs.

Nous garderons de lui le souvenir d'un homme de foi, profondément sincère, courageux, combatif et généreux; un homme au grand coeur. Sa remarquable force intérieure et son optimisme étaient source d'inspiration et d'espérance.

La famille recevra les condoléances au complexe Alfred Dallaire Memoria, 2159, boul. St-Martin Est, Laval,

Alfred Dallaire
MEMORIA
514 277.7778

www.memoria.ca

le vendredi 16 septembre 2011 de 14 h à 17h et de 19 h à 22 h et le samedi 17 septembre à 11 h, en l'église Notre-Dame-des-Anges, boul. Gouin Ouest, coin de Serres, Montréal.

Merci sincère aux équipes d'hémodialyse de l'hôpital du Sacré-Coeur ainsi qu'au personnel du Manoir de Cartierville pour leur dévouement et leur professionnalisme.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation du Patro Le Prevost.



ROCHON, Janine
1944 - 2011

Le 6 septembre 2011, à l'âge de 66 ans, est décédée Mme Janine Rochon, de St-Mathias. Elle laisse dans le deuil son fils François, ses frères et soeurs, neveux et nièces ainsi que de nombreux autres parents et amis.

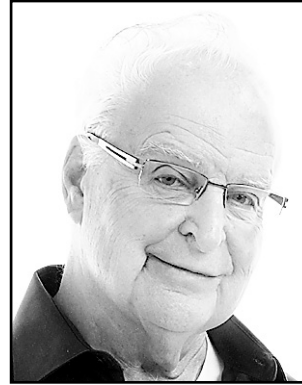
Elle sera exposée au salon

DESNOYERS
Complexe Funéraire

1981, Boul. de Périgny, Chambly
Tél: (450) 658-8551
www.maison-desnoyers.com

Heures de visites: le samedi 17 septembre 2011 de 9 h à 11 h 30.

Les funérailles auront lieu le même jour à 12 h en l'église de St-Mathias.



THÉORÊT, René
1936 - 2011

À Montréal, le 10 septembre 2011, à l'âge de 75 ans, est décédé René Théorêt, époux de Monique Malo. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants et petits-enfants ainsi que de nombreux parents et amis. La famille recevra les condoléances au complexe funéraire Urgel Bourgie St-François d'Assise, 6700, Beaubien Est, Montréal

URGEL BOURGIE
514-735-2025

Consultez le registre à sa mémoire

www.urgelbourgie.com

Une liturgie de la parole sera célébrée le dimanche 18 septembre 2011 à 15 h à la chapelle du complexe. Heures de visites: de 13 h à 15 h.

Vos marques de sympathies peuvent se traduire par un don à l'Institut de Cardiologie de Montréal.

VIGER, Jean-Paul
1927 - 2011

Le 11 septembre 2011, à l'âge de 83 ans, est décédé M. Jean-Paul Viger de St-Hubert, époux de Mme Cécile Beaulieu. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants Robert (Michèle) et Claude, ses petits-enfants Caroline (Julien), son filleul Martin (Michele), Marie-Élise, Guillaume et Jean-Philippe, ses arrière-petits-enfants Lucie, François et Emilia, ses belles-soeurs, beau-frère, ses neveux et nièces ainsi qu'autres parents et amis. Une liturgie de la Parole sera célébrée le samedi 17 septembre 2011 à 13 h 30 en la chapelle du salon et de là au cimetière de Chambly. La famille vous accueillera pour les condoléances ce même jour dès 10 h 30 à:

La Maison Darche
Réseau Dignité

6500, boul. Cousineau
St-Hubert, QC
www.dignitequebec.com



VINCENT CARON, Réjeanne
1924 - 2011

À Longueuil, le 10 septembre 2011, est décédée Mme Réjeanne Vincent Caron, épouse de feu M. Pierre Caron.

Elle laisse dans le deuil ses enfants Francine (Normand Poirier), Robert (Marie-Nicole St-Onge) et Louise (Laval Grenier); ses petits-enfants Patrick, Hugo, Sophie et Marie-Claude ainsi que son frère et ses soeurs. La famille recevra les condoléances le vendredi 16 septembre de 19 h à 21 h à la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE LA RIVE-SUD DE MONTRÉAL
Résidence Curé-Poirier
635, boul. Curé-Poirier Ouest
Longueuil (QC) J4J 2H8
Tél. : (450) 677-5203 Téléc. : (450) 677-6221

WALSH FOLIOT, Hélène
1907 - 2011

Le 11 septembre Hélène Walsh Foliot, notre chère mère, est décédée paisiblement entourée de sa famille, à l'âge de 104 ans. Cette femme qui aimait profondément Dieu et qui avait pour meilleure amie la Sainte Vierge trouvait sa joie dans le bonheur donné, spécialement à son défunt époux, Georges, à ses proches et à sa famille élargie. Ayant rejoint son fils Paul (Gisèle Boisvert), elle laisse dans le deuil ses filles Dorothy (John Smith), soeur Joan Foliot, CND et ses fils Gerry (Sylvia Lee), le père Robert Foliot, S.J., Bill (Lorna Pilgrim); 18 petits-enfants, 30 arrière-petits-enfants et deux arrière-arrière-petits-enfants, tous très chers à son coeur, de même que les membres de sa famille élargie.

Nous exprimons toute notre gratitude au personnel du Centre St. Vincent-Marie pour les soins prodigués avec tant de bonté.

Elle sera exposée à la maison funéraire

Kane Fetterly

5301, boul. Décarie

de 14 h à 17 h et de 19 h à 21 h le 16 septembre. La messe de la Résurrection aura lieu à l'église St. Malachy, 5330, avenue Clanranald (près d'Isabella) le 17 septembre à 10 h.

Au lieu de fleurs, un don peut être fait au Jesuit Development Office, 43, Queen's Crescent East, Toronto, ON M5S 2C3 ou à une oeuvre de bienfaisance de votre choix.

Condoléances à
www.kanefetterly.com



MORAN, Michel A.

C'est avec une grande tristesse que la famille de Michel A. Moran doit annoncer son décès soudain à son domicile, à l'âge de 72 ans.

Il laisse dans le deuil sa soeur Myriam (Robert L. Atwood), leurs fils Roland, André, Michel et Adrien; son frère Élie Benmouyal (Claudette Blache), son fils Charles; son frère José Benmouyal (Ann Baulu), sa fille Anne; sa soeur Viviane Benmouyal, ses enfants Laurent, Vincent et Delphine.

Michel était diplômé de l'École des Mines de Nancy et était membre de l'Ordre des Ingénieurs du Québec. Il a consacré sa carrière comme professeur de mathématiques à l'École Polytechnique de Montréal. Pendant ses années de retraite, Michel a enseigné bénévolement l'informatique aux adultes. Michel aimait beaucoup voyager, il aimait les sports et il a souvent parcouru le Chemin de Compostelle; il était également un passionné de bridge. Nous invitons parents et amis à venir lui rendre hommage le mercredi 14 septembre à 13 h au salon funéraire

Paperman et Fils

3888, rue Jean-Talon O., Montréal
514 733-7101

La mise en terre se fera après le service funéraire, au cimetière du Mont-Royal, 1297, chemin de la Forêt, Outremont, 514 279-7358.



PIOTTO, Yolande (née Provost)
1935 - 2011

À Laval, le 12 septembre 2011, à l'âge de 76 ans, est décédée Yolande Provost, épouse de feu Angelo Piotto.

Elle laisse dans le deuil sa fille Suzanne, son fils Daniel (Linda), ses petits-enfants Vincent et Lucas. Elle laisse également dans le deuil son frère Maurice, ses soeurs Monique et Gaëtane, beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, parents et amis.

La famille recevra les condoléances au Complexe funéraire Alfred Dallaire Memoria au 2159, boul. St-Martin Est, Laval

Alfred Dallaire
MEMORIA
514 277.7778

www.memoria.ca

le samedi 17 septembre 2011 de 13 h à 17 h. Une liturgie de la Parole sera célébrée au salon à 16 h 30.

YVES LÉGARÉ
Complexes funéraires

1350, autoroute 13, Laval H7X 3W9
www.yveslegare.com 450 689-1500

le jeudi 15 septembre de 13 h à 17 h et de 19 h à 20 h 30 suivi d'une réunion de prières à 20 h 30 en la chapelle du complexe.

Faites un don à l'intention d'un être cher...

Laissez votre empreinte philanthropique

514.593.2525 / 1.877.518.2525
www.fondationicm.org

FONDATION INSTITUT DE CARDIOLOGIE DE MONTRÉAL

PARENT-ÉTOILE

groupe d'entraide pour enfants ayant perdu un parent



L'enfant qui vit un deuil se sent seul, différent des autres, même si souvent, son comportement est trompeur et qu'il n'en laisse rien paraître.

Les enfants endeuillés sont les grands oubliés lorsque la mort frappe une famille

"On sait que les groupes pour enfants endeuillés sont le moyen le plus efficace pour aider les enfants"

- Père Jean Monbourquette

(514) 947-0606

Sylvia Hamel - psychothérapeute
www.parent-etoile.com



Les petites annonces

LA PRESSE

Qualité en quantité 514 987-VENDU (8363)

Placez une petite annonce dans *La Presse* et elle paraîtra gratuitement sur **CVENDU**

Vous avez un événement à célébrer?



DIPLÔME MARIAGE
RETRAITE
 MESSAGE D'AMOUR
 ANNIVERSAIRE DE MARIAGE
BAPTÊME
DIPLÔME ANNIVERSAIRE
 MESSAGE D'AMOUR
 RETRAITE
MARIAGE
ANNIVERSAIRE
 RETRAITE
 ANNIVERSAIRE DE MARIAGE

Ces annonces sont publiées
tous les samedis
 dans *La Presse*.

Composez le **(514) 987-8363**

Appels interurbains (sans frais)
1 866 987-8363

LA PRESSE

VOILÀ! VOTRE SOIRÉE DE TÉLÉVISION

Votre guide télé sur WWW.CYBERPRESSE.CA/TELE

	17 h 00	17 h 30	18 h 00	18 h 30	19 h 00	19 h 30	20 h 00	20 h 30	21 h 00	21 h 30	22 h 00	22 h 30	23 h 00	23 h 30
SRC	Privé de sens	Union fait la force	Le Téléjournal 18 h		30 vies	L'Épicerie	Les enfants de la télé		Ils dansent		Le Téléjournal	22h45 Nouv. sports	Kiwis et hommes / Jérôme Ferrer	▶
TVA	TVA nouvelles		TVA nouvelles	Le cercle	Oeufs d'or	Tranches de vies	Destinées / L'intrus		Donnez au suivant / Lyne		TVA nouvelles	22h45 Denis Lévesque	23h45 Le Match	▶
V	Duo	La guerre des clans	Atomes crochus	Un souper parfait	Price Is Right: À vous de jouer		CSI: NY / Tournier la page		Lie to Me: Crimes et mensonges		Séduction	Un gars le soir	Dumont	Call TV
TQc	1, 2, 3... Géant	Toc toc toc	Kaboum!	Tactik		Les grands duels de la LNI	Voir		Les francs-tireurs / Denise Bombardier		Jeux de pouvoir		Génial! / Pénélope McQuade	
CBC	CBC News: Montreal			Coronation Street	Coronation Street	Jeopardy!	Dragons' Den		Michael Tuesdays / Small Talk		CBC News: The National	22h55 CBC News: LN	23h40 22 Minutes	
CTV-M	The Dr. Oz Show		CTV News		eTalk	Big Bang Theory	THE WEDDING PLANNER (2001) avec Matthew McConaughey, Jennifer Lopez.		Up All Night		Free Agents		CTV National News	CTV News
GBL-Q	16h30 4 Young & R.	Global National	Evening News	Designer Guys	E.T. Canada	Ent. Tonight	Survivor: South Pacific / I Need Redemption		Big Brother / The Winner				News Final	E.T. Canada
ABC	The Dr. Oz Show		Smarter-5th Grad	ABC World News	ABC 22 Local News	The Office	The Middle	The Middle	Modern Family	Modern Family	Primetime Nightline / A Model Life		ABC 22 Local News	23h35 Nightline
CBS	Channel 3 News	The: 30	Channel 3 News		CBS Evening News	Ent. Tonight	Survivor: South Pacific / I Need Redemption		Big Brother / The Winner				Channel 3 News	23h35 Letterman
FOX	King of the Hill	Family Guy	The Simpsons	Met Your Mother	Two and Half Men	Two and Half Men	Buried Treasure	Buried Treasure			Fox 44 News		Met Your Mother	King of the Hill
NBC	First at Five	5:30 Now	Newschannel 5	NBC Nightly News	Jeopardy!	Wheel of Fortune	America's Got Talent				Up All Night	Free Agents	Newschannel 5	23h35 Jay Leno
PBS-P	Wild Kratts	Electric Company	BBC World News	Nightly Business	PBS Newshour		Moments to Remember My Music						Three Steps to Incredible Health!	
SHOW	Sea Patrol		Burn Notice / End Run		King / Ahmad Khan		FATAL REUNION (2005) avec David Millbern, Michelle Harrison, Erika Eleniak.		Royal Pains / Keeping the Faith				NCIS: Los Angeles / Pushback	
ARTV	Chasseurs d'épices		Les belles histoires / La lettre anonyme		Un soir seulement	Rumeurs	Voir les comédiens / Isabelle Vincent		Affaire criminelle Partie 1 de 5		22h15 Affaire criminelle Partie 2 de 5			L'AUTOMNE...
CD	Ondes de choc		C'est incroyable! / Chaos en banlieue		Contact animal / Gare aux ours!		Les bûcherons de l'extrême		Convoi de l'extrême / Jour de blizzard		Homicides / Tanya Buschman		Biographies / Clive Owen	
Cinépop	16h20 4 COEUR CIRCUIT II (1988)		18h15 VOYEUR (1998) avec Ewan McGregor, Patrick Bergin, Ashley Judd.				DIM SUM ET FUNÉRAILLES (2008) Ling Bai.		21h40 BIG FISH: LA LÉGENDE DU GROS POISSON (2003) Ewan McGregor.		14h5 LE MIRAGE...			
EV	Le temps d'un week-end		Nomades Land / Éthiopie		Ushuaïa Nature Partie 2 de 2		Koh-Lanta: Palau		Au bout du monde		Seul contre la nature Partie 2 de 2		Comme un poisson dans l'eau / Pérou	
HI	Famille des collines / Retour à la terre		Mon Dieu		USS Enterprise / Débaîche à Santa Cruz		Kaamelott	Kaamelott	NCIS enquêtes spéciales / Défiance		Soraya Partie 2 de 2		Benezra reçoit	
MMAX	Haute coiffure		Génération 90		Benezra reçoit		Danser pour la gloire		Génération 80		Les dessous d'Hollywood		Benezra reçoit	
MP	La Musiqueplus	Palmarès			Ste-Catherine	M.Net	Famille Kardashian	The Hills: Princesse	Danse ou crève!		Bienvenue à Jersey Shore		Club des BG	Room Raiders
RDI	Le Téléjournal RDI		RDI monde	RDI économie	24 heures en 60 minutes		Les grands reportages		Le Téléjournal RDI		RDI économie	Le National	Le Téléjournal	23h45 Nouv. sports
S+	Un, Dos, Tres / Rébellion		Sans laisser de trace / Miracles		C.S.I: Miami / Le grand nettoyage		Les vies rêvées d'Erica		La double vie de Jimmy Burn / Liberté		L.A.: Enquêtes / Cherche nourrice		Loi & ordre: sexuels / Les mains sales	
SE	16h35 4 ACTIVITÉ PARANORMALE		18h05 LE PLAN PARFAIT (2009) Emily Rose.		19h35 Grand Rire: Paris et Marrakech		Y'EN AURA PAS DE FACILE (2010) Rémy Girard.		22h40 LES INVITÉS DE MON PÈRE (2010)				0h20	
TFO	Là est la question!	Le grand galop	1, 2, 3... Géant!	Qui vient jouer?	Relief	Viens voir ici	Tout... simplement	Facteur humain	LA FEMME DE CHECKPOINT CHARLIE (2007)		Arrêt court		Vu du large / Le changement espéré	
TV5	Prendre sa place	17h50 Questions pour un champion		Journal France 2	Fleuves du monde	Papua Barat	Envoyé spécial		À vous de voir	Noir... et blanc aussi		TV5 le journal	14h5 ÇA SE SOIG...	▶
VIE	Vendre ou rénover?		Bye-Bye Maison	Idées de grandeur	Manon, ma cuisine	Laisse faire	Super Nanny / La famille Fernandez		Eceinte sans savoir		Décore ta vie	Cuisinez Louis	Comme un chef Partie 2 de 2	
Z	The Gates / Le monstre à l'intérieur		La porte des étoiles / Chimères		Jobs de bras	Comment c'est fait	Surnaturel / Le lamia		Eastwick / Le grimoire		Chuck / Coup d'État		Les stupéfiants / Spécial expressions!	
RDS	16h00 4 IRB Rugby / Tonga c. Canada		Sports 30		LMB Baseball / Indiens de Cleveland c. Rangers du Texas (D)				Ultimate Fighter 12		L'antichambre (D)		Sports 30	Rallye
SPN	Prime Time Sports		Sportsnet Connected		UFC Wired		UFC Wired				Sportsnet Connected		UEFA Soccer	
TSN	Off the Record	Interruption (D)	SportsCentre		That's Hockey (D)	24/7	IRB Rugby / Tonga c. Canada - Coupe du monde				SportsCentre			Off the Record
Disney	Maison de Mickey	Route p. jungle	Les Doodlebops	101 Dalmatiens	Aladdin	Harry & dinos	Agent spécial Oso	Maison de Mickey	Les Doodlebops	Aladdin	101 Dalmatiens	Tibère...maison	Agent spécial Oso	Maison de Mickey
TTF	Jimmy L'intrépide	Johnny Test	Les Simpson	Tom et Jerry Tales	Bugs Bunny et Tweety		Splatalot	Passé ou casse	Les Simpson	American Dad	Family Guy	South Park	Les Simpson	Célibataire cherche
VRAK	Maddy en série	Hannah Montana	Glee / Le croque-messie		Ça sent drôle!	La star de famille	Grenade avec ça?	Dans le trouble	Les frères Scott / Rien ne va plus		Buzz Mag	Indie à tout prix	Fan Club	Je t'ai eu!